NITRAS SAFETY PRODUCTS

76K
Knieschutz / Risikokategorie II
Knee protectors / Risk category II

// ENSURESAFETY

NITRAS SAFETY PRODUCTS

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras.de
Web: www.nitras.de

PAPIER

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Knieschutz	Risikokategorie II
Größe(n)	Einheitsgröße
Zertifizierung	EN 14404
Notifizierte Stelle	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Kennnummer	0121

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen

1-2	Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Material: 100% Ethylenvinylacetat (EVA)

Pflegesymbole

Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht bügeln	Keine chemische Reinigung

EN 14404:2004 + A1:2010 **Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung**

EN 14404		Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
A	A	Stichfestigkeit	1-2	1

Leistungsstufen / Nutzungshinweise

Stufe 0	Knieschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet.
Stufe 1	Knieschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (100 ± 5) N bietet.
Stufe 2	Knieschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (250 ± 10) N bietet.

Dieser Knieschutz ist nicht wasserdicht.

Dieser Knieschutz ist in einer Einheitsgröße erhältlich. Die Schutzzonen wurden bis zu einem Taillenumfang von 100 cm ermittelt.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Die strukturierte Seite des Knieschutzes ist die Außenseite (markiert mit: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Die Knieschützer müssen in den dafür vorgesehenen Knietaschen der Hosen eingesetzt werden. Die großen Polster sollten oben sein und die Kniescheibe abdecken, um eine optimale Druckverteilung zu gewährleisten. Sollten die Knietaschen beschädigt sein (z. B. Risse, Löcher, grobe Abschürfungen), kann dies die Schutzfunktion der kompletten Einheit beeinträchtigen. Um eine optimale Schutzfunktion zu gewährleisten, sollten daher nur unbeschädigte und ordnungsgemäße Knieschützer sowie Knietaschen verwendet werden.

Dieser Knieschutz ist mit folgenden Artikeln zertifiziert:

Serie	Artikel
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Die entsprechende Leistungsklasse des Knieschutzes kann nur gewährleistet werden, wenn dieser mit einer der oben genannten Artikeln verwendet wird. Eine Nutzung des Knieschutzes in Verbindung mit einem anderen Artikel ist somit nicht zulässig.

Warnhinweise: Kein Knieschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen. Die kniende Haltung ist für den Menschen unnatürlich, und der anatomische Bau des Knies ist nicht für die langzeitigen Belastungen geeignet, die während des Kniens auftreten. Der durch einen weichen Gegenstand, auf dem man knien kann, gegebene Schutz verhindert nicht alle Probleme des Drucks und des Unbehagens und es können lang anhaltende Hautveränderungen auftreten. Bei Einnahme einer knienden Haltung ist immer zu erwarten, dass der venöse Blutrückfluss aus den unteren Beinabschnitten beeinträchtigt wird. Die Nichtbeanspruchung der Wadenmuskeln setzt den Druck herab, der das venöse Blut im Bein nach oben treibt, und die Beugung des Knies führt unvermeidlich zum Zusammendrücken der Venen in der Kniekehle und zu einer Erhöhung des Widerstandes gegen die dortige Blutdurchströmung. Von bewegungslosem Sitzen mit gebeugten Knien wie in einem Flugzeug ist ebenfalls gut bekannt, dass es zu Blutkreislaufproblemen wie Knöchelödem und Thrombose der tiefen Venen führt, sogar ohne Druck auf das Knie. Wenn der Knieschutz durch Knieschützer erfolgt, die mit Bändern an den Beinen gehalten werden, sind die Probleme noch schlimmer, weil diese zum Druck beitragen, der den venösen Blutrückfluss einschränkt.

Weitere Ratschläge: Vergewissern Sie sich, dass Ihre Knieschützer diesem Dokument entsprechen und in gutem Zustand sind. Knien Sie in aufrechter Körperhaltung, sitzen Sie nicht auf Ihren Fersen. Bewegen Sie sich, bleiben Sie nicht auf einer Stelle. Knien Sie mit Knieschützern nicht länger als eine Stunde, ohne aufzustehen und umherzugehen. Nachdem Sie eine Stunde gekniet haben, gehen Sie ohne an die Beine gebundene Knieschützer mindestens 10 Minuten umher. Suchen Sie den Arzt auf, wenn Ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.

Hersteller	Jahr und Monat der Herstellung		
TP TC 019/2011 EAC-Kennzeichnung	UkrSEPRO-Kennzeichnung	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen	CE-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Knee protectors	Risk category II
Size(s)	One size
Certification	EN 14404
Notified body	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Identification number	0121

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels

1-2	Achieved test result (the higher, the better)
0	Minimum performance level not reached
X	Not tested or not applicable due to the material or design

Pflegesymbole

do not wash	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean

Material: 100% Ethylene vinyl acetate (EVA)

EN 14404:2004 + A1:2010 **Knee protectors for work in the kneeling position**

EN 14404		Test parameter	Performance level	Test result
A	A	Puncture resistance	1-2	1

Performance level / usage hints

Level 0	Knee protectors which are suitable for flat ground surfaces and which offer no protection against puncture.
Level 1	Knee protectors which are suitable for flat or uneven ground surfaces and which provide protection against puncture at a force of at least (100 ± 5) N.
Level 2	Knee protectors which are suitable for use on flat or uneven ground surfaces under difficult conditions and which provide protection against puncture at a force of at least (250 ± 10) N.

The knee protectors are not waterproof.

The knee protectors are available in one size. The protection zones were determined up to a waist circumference of 100 cm.

Instructions for wearing the product: The structured side of the knee protectors is the outside (marked with: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). The knee protectors must be inserted in the knee pockets of the trousers provided for this purpose. The large pads should be on top and should cover the kneecap in order to ensure optimal pressure distribution. If the knee pockets are damaged (e.g. cracks, holes, rough abrasions), the protective function of the complete unit can be impaired. In order to ensure an optimal protective function, only undamaged and proper knee protectors and knee pockets should be used.

The knee protectors are certified with the following articles:

Line	Article
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

The respective performance class of the knee protectors can only be guaranteed if they are used with one of the above mentioned articles. Usage of the knee protectors combined with another article is therefore not permitted.

Warnings: No knee protectors can completely protect against injuries. The kneeling position is unnatural for humans and the anatomical structure of the knee is not suitable for the long-term stresses that occur during kneeling. The protection provided by a soft object to kneel on does not prevent all problems of pressure and discomfort and long lasting skin changes can occur. During a kneeling position, the venous blood return from the lower leg areas can always be expected to be impaired.

Non-exertion of the calf muscles reduces the pressure that drives the venous blood in the leg upwards and bending the knee inevitably leads to compression of the veins in the back of the knee and to increased resistance to the blood flow there. It is also well known that sitting motionless with knees bent, as in an aircraft, causes blood circulation problems such as ankle oedema and deep vein thrombosis, even without pressure on the knee. If knee protection is provided by knee protectors held by straps on the legs, the problems are even worse because they contribute to the pressure that restricts venous blood return.

Further advice: Make sure that your knee protectors comply with this document and are in good condition. Kneel in an upright posture, do not sit on your heels. Move, do not stay in one place. Do not kneel with knee protectors for more than an hour without getting up and walking around. After kneeling for one hour, walk around for at least 10 minutes without knee protectors tied to your legs. Consult your doctor if your knees or calves swell while kneeling.

Manufacturer	Year and month of production		
TP TC 019/2011 EAC marking	UkrSepro marking	Read the manufacturer's instructions and information	CE marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Genouillères	Catégorie de risque II
Dimension(s)	Taille uniforme
Certification	EN 14404
Organisme notifié	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
N° d'identification	0121

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants : Risques mécaniques. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants : Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'ÉPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la règlementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-2	Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0	Niveau de performance minimal non atteint
X	Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Matériau: 100% Éthylène-acétate de vinyle

Symboles d'entretien

Ne pas laver	Ne pas javelliser	Ne pas sécher en machine	Ne pas repasser	Aucun nettoyage chimique

EN 14404:2004 + A1:2010 **Genouillères pour travailler en position agenouillée**

EN 14404		Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
A	A	Résistance à la perforation	1-2	1

Niveaux de performance/conditions d'utilisation

Niveau 0	Genouillères conçues pour un sol plat et qui n'offrent aucune protection à la perforation.
Niveau 1	Genouillères conçues pour un sol plat ou irrégulier et qui offrent une protection à la perforation pour une force d'au moins (100 ± 5) N.
Niveau 2	Genouillères conçues pour une utilisation sur un sol plat ou irrégulier dans des conditions difficiles et qui offrent une protection à la perforation pour une force d'au moins (250 ± 10) N.

Ces genouillères ne sont pas étanches à l'eau.

Ces genouillères sont disponibles dans une taille unique. Les zones de protection ont été déterminées pour un tour de taille de 100 cm.

Instructions pour le port de l'article : Le côté structuré de la genouillère est le côté extérieur (repéré par : AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Les genouillères doivent être glissées dans les poches de genoux des pantalons prévues à cet effet. Les grands capitonnages doivent se trouver en haut et recouvrir les rotules pour garantir une répartition optimale de la pression. Si les poches des genoux sont abîmées (par ex. fissures, trous, grandes abrasions), cela peut entraver la fonction de protection de l'unité complète. Afin de garantir une fonction de protection optimale, seules des genouillères et poches de genoux impeccables et conformes peuvent être utilisées.

Cette genouillère est certifiée avec les articles suivants :

Série	Article
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

La classe de performance correspondante de la genouillère ne peut être garantie que si cette dernière est utilisée avec l'un des articles cités ci-dessus. Une utilisation de la genouillère combinée à un autre article n'est ainsi pas admissible.

Mises en garde : aucune genouillère ne peut offrir une protection intégrale contre les blessures. La position à genoux n'est pas naturelle pour l'homme et la structure anatomique du genou n'est pas faite pour les sollicitations de longue durée qui apparaissent en étant à genoux. La protection offerte par l'objet souple sur lequel on peut s'agenouiller ne prévient pas tous les problèmes de pression et d'inconfort et des altérations cutanées durables peuvent apparaitre. En position à genoux, il faut toujours s'attendre à ce que le reflux sanguin veineux venant des parties de jambes inférieures soit perturbé.

La non sollicitation des muscles des mollets réduit la pression qui fait monter le sang veineux des jambes et la flexion du genou entraîne inévitablement la compression des veines au niveau du creux poplité et l'augmentation de la résistance contre le passage sanguin. La position assise sans bouger avec des genoux pliés, comme dans un avion, est également réputée d'être la cause de problèmes de circulation sanguine, tels que des œdèmes de chevilles et la thrombose des veines profondes, même en l'absence de toute pression sur le genou. Si la protection des genoux est réalisée avec des genouillères tenues par des bandes au niveau des jambes, les problèmes sont encore pires, puisque ces dernières contribuent à la pression qui restreint le reflux sanguin veineux.

Autres conseils : assurez-vous que vos genouillères soient conformes à ce document et qu'elles soient en bon état. Mettez-vous à genoux en vous tenant droit, ne vous asseyez-pas sur vos talons. Bougez-vous, ne restez pas au même endroit. Ne restez pas agenouillé plus d'une heure avec les genouillères sans vous lever et sans vous dégourdir les jambes. Après être resté agenouillé une heure, marchez pendant au moins 10 minutes après avoir retiré les genouillères. Consultez un médecin si vos genoux ou mollets gonflent lorsque vous travaillez agenouillé.

Fabricant	Année et mois de fabrication		
TP TC 019/2011 Marquage EAC	Marquage UkrSepro	Lire les instructions et informations du fabricant	Marquage CE

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Ginocchiera	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	Misura standard
Certificazione	EN 14404
Luogo notificato	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Numero di identificazione	0121

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microrganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti

1-2	Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)
0	Livello minimo di prestazione non raggiunto
X	Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Materiale: 100% Etilene vinil acetato (EVA)

Simboli per manutenzione

Non lavare	Non schiarire	Non asciugare nell'asciugabiancheria	Non stirare	Nessun lavaggio chimico

EN 14404:2004 + A1:2010 **Ginocchiera per i lavori in posizione inginocchiata**

EN 14404		Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
A	A	Resistenza alla perforazione	1-2	1

Livelli di prestazione / note per l'utilizzo

Livello 0	Ginocchiera idonea ad un pavimento dalla superficie piana che non offre protezione contro la perforazione.
Livello 1	Ginocchiera idonea ad un pavimento dalla superficie piana o irregolare che offre protezione contro la perforazione in presenza di una forza di almeno (100 ± 5) N.
Livello 2	Ginocchiera adatta all'uso in condizioni difficili su un pavimento dalla superficie piana o irregolare che offre protezione contro la perforazione in presenza di una forza di almeno (250 ± 10) N.

Questa ginocchiera non è impermeabile.

Questa ginocchiera è disponibile in una misura unitaria. Le zone di protezione sono state determinate fino ad un girovita di 100 cm.

Istruzioni per indossare l'articolo: Il lato strutturato della ginocchiera è il lato esterno (contrassegnato con AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). I protettori per ginocchia devono essere inseriti nelle apposite tasche al ginocchio dei pantaloni. Le imbottiture grandi dovrebbero trovarsi in alto e coprire la rotula, in modo da garantire una distribuzione ottimale della pressione. Se le tasche al ginocchio sono danneggiate (ad es. strappi, buchi, punti molto logorati) ciò può compromettere la funzione di protezione dell'intera unità. Per garantire una funzione di protezione ottimale, è dunque preferibile utilizzare solo protettori per ginocchia e tasche al ginocchio integri e in buone condizioni.

Questa ginocchiera è certificata con i seguenti articoli:

Serie	Articolo
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

La classe di prestazione corrispondente alla ginocchiera può essere garantita solo se essa viene utilizzata con uno degli articoli succitati. Pertanto non è consentito usare la ginocchiera in combinazione con un altro articolo.

Avvertenze: Nessuna ginocchiera è in grado di offrire una protezione assoluta contro le lesioni. Per una persona, la posizione inginocchiata è innaturale e la struttura anatomica del ginocchio non è atta a sostenere i carichi prolungati che si presentano quando si sta in ginocchio. La protezione offerta da un oggetto morbido sul quale ci si possa inginocchiare non elimina tutti i problemi della pressione e del disagio e possono presentarsi alterazioni cutanee perduranti. Quando si assume una posizione inginocchiata, bisogna sempre aspettarsi che il riflusso sanguigno venoso proveniente dalle sezioni inferiori della gamba venga ostacolato.

La mancata sollecitazione dei muscoli gastrocnemi riduce la pressione che fa risalire il sangue delle vene lungo la gamba, mentre la piegatura del ginocchio porta inevitabilmente alla compressione delle vene nel poplite e ad un aumento della resistenza all'irrorazione sanguigna in questa zona. Inoltre è ben noto che, restando seduti in aereo senza muoversi e con le ginocchia piegate, possono verificarsi problemi di circolazione sanguigna come edema malleolare e trombosi delle vene profonde, anche in assenza di pressione sul ginocchio. Se il ginocchio è protetto da protettori fissati alle gambe con fasce, i problemi sono ancora peggiori poiché esse contribuiscono alla pressione che limita il riflusso sanguigno venoso.

Altri consigli: Assicurarsi che i propri protettori per ginocchia corrispondano a questo documento e siano in buone condizioni. Inginocchiarsi con il corpo eretto, non sedersi sui talloni. Muoversi, non restare sempre nello stesso punto. Non inginocchiarsi con i protettori per ginocchia per più di un'ora senza alzarsi e camminare in giro. Dopo essere rimasti inginocchiati per un'ora, camminare in giro per almeno 10 minuti senza i protettori legati alle gambe. Rivolgersi ad un medico se dopo aver lavorato in ginocchio le ginocchia o i polpacci si gonfiano.

Produttore
Anno e mese di produzione

TP TC 019/2011
Marchio EAC
Marchio UkrSepro
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore
Marchio CE

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Rodilleras	Categoría de riesgo II
Talla(s)	Talla única
Certificación	EN 14404
Organismo autorizado	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Número de identificación	0121

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Limpieza / Mantenimiento: El producto deberá lavarse con un paño húmedo (agua templada), sin sustancias químicas o limpiarse cepillándolo y dejándolo secar al aire. Revise el producto tras su limpieza y antes de volver a ponérselo para ver si está dañado. No reutilizar los productos que estén dañados. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados

1-2	Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0	Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X	No comprobado o debido al material o su estructuración no aplicable

Material: 100% Etilvinilacetato (EVA)

Símbolos de lavado

No lavar	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos

EN 14404:2004 + A1:2010 **Rodilleras para trabajos en posición arrodillada**

EN 14404		Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova
A	A	Resistencia a la perforación	1-2	1

Niveles de rendimiento/indicaciones de uso

Nivel 0	Rodilleras que son apropiadas para su uso en superficies del suelo planas y que no ofrecen ninguna protección contra la perforación.
Nivel 1	Rodilleras que son apropiadas para su uso en superficies del suelo planas o desiguales y que ofrecen protección contra la perforación con una fuerza de mínimo (100 ± 5) N.
Nivel 2	Rodilleras que son apropiadas para su uso en superficies del suelo planas o desiguales en condiciones difíciles y que ofrecen protección contra la perforación con una fuerza de mínimo (250 ± 10) N.

Estas rodilleras no son impermeables.

Estas rodilleras están disponibles en una talla única. Las zonas de protección se determinaron hasta una circunferencia de cintura de 100 cm.

Indicaciones para llevar el artículo: La parte estructurada de la rodillera es la parte exterior (marcado con: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Las rodilleras deben insertarse en los bolsillos de rodilla de los pantalones previstos a tal efecto. Las almohadillas grandes deben estar en la parte superior y cubrir la rótula para garantizar una distribución óptima de la presión. Si los bolsillos de rodilla estuvieran dañados (p. ej. grietas, agujeros, rasguños), podría verse afectada la función protectora de la unidad completa. Por esta razón, para garantizar una función protectora óptima, solo se deben utilizar rodilleras y bolsillos de rodillas intactos y apropiados.

Estas rodilleras están certificadas con los siguientes artículos:

Serie	Artículos
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

La clase de rendimiento correspondiente de las rodilleras solo se puede garantizar si se utilizan con uno de los artículos mencionados anteriormente. Por lo tanto, no está permitido el uso de las rodilleras combinadas con otro artículo.

Advertencias: Ninguna rodillera puede proteger completamente contra lesiones. La posición arrodillada no es natural para los seres humanos y la estructura anatómica de la rodilla no es adecuada para las tensiones duraderas que se producen durante el arrodillamiento. La protección que proporciona un objeto blando sobre el que poder arrodillarse no previene todos los problemas de presión y molestias y pueden producirse cambios duraderos en la piel. Durante una posición de rodillas, siempre se puede esperar que el retorno sanguíneo venoso de las áreas inferiores de las piernas resulte dañado.

La no ejercitación de los músculos de la pantorrilla reduce la presión que impulsa la sangre venosa de la pierna hacia arriba y la flexión de la rodilla provoca inevitablemente la compresión de las venas de la corva y un aumento de la resistencia al flujo sanguíneo de allí. También es bien sabido que sentarse inmóvil con las rodillas dobladas, como en un avión, causa problemas de circulación sanguínea como edema en el tobillo y trombosis venosa profunda, incluso sin presión en la rodilla. Si la protección de la rodilla se realiza con rodilleras sostenidas con cintas en las piernas, los problemas son aún peores porque contribuyen a la presión que restringe el retorno sanguíneo venoso.

Más consejos: Asegúrese de que las rodilleras se corresponden con este documento y se encuentran en buen estado. Arrodíllese en posición vertical, no se siente sobre sus talones. Muévase, no permanezca en una posición. No se arrodille con las rodilleras durante más de una hora sin levantarse y caminar. Transcurrida una hora en posición arrodillada, camine durante al menos 10 minutos sin las rodilleras atadas a sus piernas. Consulte a su médico si sus rodillas o pantorrillas se hinchan mientras se arrodilla.

Fabricante
Año y mes de fabricación

TP TC 019/2011
Marcado EAC
Marcado UkrSepro
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante
Marcado CE

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Ochraniacze kolan	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	Rozmiar uniwersalny
Certyfikaty	EN 14404
Jednostka notyfikowana	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Numer identyfikacyjny	0121

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt czyścić wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszczotkowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności

1-2	Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0	Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X	Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę

Materiał: 100% Poli (etylen-co-octan winylu) (EVA)

Symbole dotyczące pielęgnacji

Nie prać	Nie wybielać	Nie suszyć w suszarce	Nie prasować	Nie prać chemicznie

EN 14404:2004 + A1:2010 **Ochraniacze kolan do prac wykonywanych w pozycji klęczącej**

EN 14404		Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
A	A	Odporność na przekłucie	1-2	1

Poziomy wydajności / wskazówki związane z wykorzystaniem ochraniaczy

Poziom 0	Ochraniacze kolan przystosowane do prac na równym podłożu; ochraniacze nie gwarantują zabezpieczenia przed przekłuciem.
Poziom 1	Ochraniacze kolan przystosowane do prac na równym lub nierównym podłożu; ochraniacze gwarantują zabezpieczenie przed przekłuciem dla siły wynoszącej co najmniej (100 ± 5) N.
Poziom 2	Ochraniacze kolan przystosowane do prac na równym lub nierównym podłożu w ciężkich warunkach; ochraniacze gwarantują zabezpieczenie przed przekłuciem dla siły wynoszącej co najmniej (250 ± 10) N.

Ochraniacze kolan są wodoodporne.

Ochraniacze są odstępne w jednym rozmiarze. Strefy zabezpieczające zostały ustalone dla osób o obwodzie talii do 100 cm.

Instrukcje w zakresie noszenia produktu: Strona ochraniaczy z wzorem jest stroną zewnętrzną produktu (oznaczenie: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Ochraniacze na kolana należy umieszczać w przewidzianych do tego kieszeniach na kolanach spodni. Duże poduszki powinny się znajdować u góry i zasłaniać rzepkę w celu zagwarantowania optymalnego rozkładu nacisku. Uszkodzenia kieszeni na kolanach (np. pęknięcia, dziury, większe przetarcia) mogą negatywnie wpływać na funkcję ochronną całości. Aby zagwarantować optymalną funkcję ochronną, należy stosować jedynie nieuszkodzone i właściwe ochraniacze oraz kieszenie.

Ochraniacze kolan zostały certyfikowane z następującymi artykułami:

Seria	Artykuł
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Odpowiednia klasa wydajności ochraniaczy kolan może być zapewniona jedynie w sytuacji, w której są one użytkowane z ww. artykułami. Stosowanie ochraniaczy w połączeniu z innym artykułem nie jest zatem dopuszczalne.

Ostrzeżenia: Żadne podkładki / ochraniacze kolan nie są w stanie zapewnić całkowitej ochrony przed urazami. Pozycja klęcząca jest dla człowieka pozycją nienaturalną, a budowa anatomiczna kolana nie jest przystosowana do długotrwałych obciążeń, na jakie jest ono narażone podczas klęczenia. Ochrona zapewniana przez miękki przedmiot, na którym można klękać, nie eliminuje wszystkich problemów związanych z naciskiem i poczuciem dyskomfortu; po zastosowaniu ochraniaczy mogą wystąpić utrzymujące się przez dłuższy czas zmiany na skórze. W momencie przyjęcia pozycji klęczącej należy się zawsze liczyć z zakłóconym przepływem krwi w żyłach dolnych partii nóg.

W momencie, gdy mięśnie łydek są odciążone, obniża się ciśnienie, dzięki któremu krew w żyłach jest tłoczona w górę, a ugięcie nóg w kolanach prowadzi do ściśnięcia żył w okolicy podkolanowej oraz do zwiększenia oporu wywieranego na przepływającą przez tę okolicę krew. Pozycja siedząca w bezruchu z ugiętymi kolanami jest znana również z podróży samolotem; wiadomo, że prowadzi ona do problemów z krążeniem objawiającymi się obrzękiem kostki i zakrzepami w niżej położonych żyłach, nawet jeśli na kolana nie jest wywierany nacisk. W momencie, gdy kolana są chronione przez ochraniacze przytrzymywane tasiemkami do nóg, problemy mogą się pogłębiać, ponieważ tasiemki powodują nacisk i ograniczają przepływ krwi w żyłach.

Dalsze wskazówki: Należy się upewnić, że ochraniacze są zgodne z niniejszym dokumentem i są w dobrym stanie. Należy klęczeć w odpowiedniej pozycji, nie siedząc na piętach. Należy się poruszać - nie pozostawać w jednym miejscu. Z ochraniaczami nie należy klęczeć dłużej niż przez godzinę bez wstawania i robienia przerw na spacer. Po godzinnym klęczeniu należy przez co najmniej 10 minut spacerować bez ochraniaczy na nogach. W sytuacji, gdy podczas prac w pozycji klęczącej Państwa kolana i łydki puchną, należy wezwać lekarza.

Producent
Rok i miesiąc produkcji

TP TC 019/2011
Oznakowanie EAC
Oznakowanie UkrSepro
Przeczytać instrukcje i informacje producenta
Znak CE

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Kniebescherming	Risicocategorie II
Maten	Universele maat
Certificering	EN 14404
Aangemelde instantie	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Kennnummer	0121

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicaliën; micro-organismes; koude; thermische risico's (hitte en/of vuur); elektrische schokken; straling; perslucht. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Reiniging/onderhoud: Het product moet met een vochtige doek (lauw water) zonder chemicaliën of met een borstel worden gereinigd en aan de lucht worden gedroogd. Na de reiniging en voordat u het product opnieuw aantrekt, dient u het te controleren op schade. Gebruik beschadigde producten niet opnieuw. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

Algemene toelichting bij behaalde prestatieniveaus

1-2	Behaalde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0	Minimumniveau niet bereikt
X	Niet getest of niet van toepassing wegens het type materiaal of structuur

Materiaal: 100% Ethyleenvinylacetaat (EVA)

Wassymbolen

niet wassen	Niet bleken	Niet in de droger drogen	Niet strijken	Niet chemisch reinigen

EN 14404:2004 + A1:2010 **Kniebescherming**

EN 14404		Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
A	A	Doorsteekvastheid	1-2	1

Prestatieniveaus/Gebruiksinstructies

Niveau 0	Kniebescherming die geschikt is voor effen ondergronden en die geen bescherming tegen doorsteek biedt.
Niveau 1	Kniebescherming die geschikt is voor effen of oneffen ondergronden en die bescherming tegen doorsteek bij een kracht van minstens (100 ± 5) N biedt.
Niveau 2	Kniebescherming die geschikt is voor effen of oneffen ondergronden en die onder zware omstandigheden en die bescherming tegen doorsteek bij een kracht van minstens (250 ± 10) N biedt.

Deze kniebescherming is niet waterdicht.

Deze kniebescherming is beschikbaar in één universele maat. De beschermzones zijn berekend voor een tailleomvang tot 100 cm.

Instructies voor het dragen van het artikel: De getextureerde kant van de kniebescherming is de buitenkant (gemarkeerd met: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). De kniebeschermers moet in de daartoe voorziene kniezakken van de broek worden geschoven. De grootste kussens moeten zich bovenaan bevinden en de knieschijf afdekken, om een optimale drukverdeling te garanderen. Als de kniezakken beschadigd zijn (bv. scheuren, gaten, afbladering), dan kan dit de beschermende werking van het hele product aantasten. Om een optimale bescherming te garanderen, mogen daarom alleen onbeschadigde en correcte kniebeschermers en kniezakken worden gebruikt.

Deze kniebescherming is in combinatie met de volgende artikelen gecertificeerd:

Serie	Artikel
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

De prestatieklasse van de kniebescherming kan alleen worden gewaarborgd wanneer de kniebescherming met de hierboven vermelde artikelen wordt gebruikt. Een gebruik van de kniebescherming in combinatie met een ander artikel is niet toegestaan.

Waarschuwingen: Geen enkele kniebescherming kan volledige bescherming tegen alle letsels bieden. Een geknielde houding is voor mensen onnatuurlijk en de anatomische bouw van de knie is niet geschikt voor de langdurige belasting die tijdens het knielen optreedt. De bescherming die wordt geboden door een zacht voorwerp waarop men kan knielen, voorkomt niet alle druk en onbehagen, en ook de huid kan blijvende wijzigingen ondergaan. Bij het aannemen van een knielende houding moet altijd worden verwacht dat de bloedstroom in de aders in de onderbenen wordt aangetast.

Het niet-gebruiken van de kuitspieren reduceert de druk die het bloed in de benen naar boven stuwt, en het buigen van de knieën leidt onvermijdelijk tot een samendrukking van de aders in de knieholte en tot een verhoging van de weerstand tegen de bloeddoorstroming in de knieholte. Van het bewegingsloos zitten met gebogen knieën, zoals in een vliegtuig, is ook bekend dat het tot problemen in de bloedsomloop leidt, zoals vochtophoping in de benen en thrombose in de aders, zelfs zonder druk op de knie. Bij kniebeschermers die met riemen aan de benen worden vastgebonden, zijn deze problemen nog erger, omdat de kniebeschermers de druk verhogen die de bloedsomloop hindert.

Aanvullende opmerkingen: Controleer of uw kniebeschermers overeenkomen met dit document en zich in goede staat bevinden. Ga rechtop op uw knieën zitten, zit niet op uw hielen. Beweeg u en blijf niet op dezelfde plek zitten. Zit met de kniebeschermers niet langer dan één uur op de knieën zonder op te staan en rond te lopen. Nadat u één uur op de knieën hebt gezeten, dient u minstens 10 minuten rond te lopen zonder de kniebeschermers. Raadpleeg een arts als uw knieën of kuiten opzwellen tijdens het werken.

Fabrikant
Jaar en maand van fabricage

TP TC 019/2011
EAC-markering
UkrSepro-markering
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen
CE-markering

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.

Polvisuojat	Riskiluokka II
Koot	Yhden koon
Sertifiointi	EN 14404
Aangemelde instantie	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Ilmoitettu laitos	0121

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa www.doc.nitras.de

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojavarustus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, kylmältä, termisiltä riskeilta (kuumuus ja/tai tuli), sähköiskuilta, säteilyltä, korkeapaineruiskun kanssa tehtävissä töissä. Huomioi tuotteessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojaustehokkuudet.

Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoi viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsonilähteiltä. Älä varastoi taivutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoi tuote ja kuljeta sitä alkuperäisessä pakkauksessaan. Tekijät, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaalimuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksolla muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojavarustuksen varastointiajasta ja käyttöiän pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotteessa ole vaurioita tai materiaalimuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnoitteet tai materiaalit, reiät, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja vialliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojaustehokkuudet on määritetty testeillä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa tyyppitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojaustehokkuus voi kulumisen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote kotitalousjätteen seassa. Jos tuote on tarkoituksella tai tarkoituksettomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Erityisiä huomioita: Henkilönsuojain voi herkillä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöllä on todettu yliherkkyys.

Yleisiä selventäviä tietoja saaduista suojaustehokkuuksista

1-2	Saavutettu testitulos (mitä suurempi, sitä parempi)
0	Vähimmäissuojaustehokkuutta ei saavutettu
X	Ei testattu tai ei sovellettavissa materiaalin tai muodon vuoksi

Materiaali: 100% Etyleeni-vinyyliasetaattia (EVA)

Hoito-ohjesymbolit

Vesipesu kielletty	Valkaisu kielletty	Rumpukuivaus kielletty	Silitys kielletty	Kemiallinen pesu kielletty

EN 14404:2004 + A1:2010 **Polvisuojat polvien varassa tehtäviin töihin**

EN 14404		Testimuuttujat	Suojaustehokkuudet	Testitulos
A	A	Puhkaisulujuus	1-2	1

Suojaustasot/käyttöohjeet

Taso 0	Tasaisella lattiapinnalla työskentelyyn soveltuvat polvisuojat, jotka eivät suojaa terävien esineiden läpäisyltä.
Taso 1	Tasaisella tai epätasaisella lattiapinnalla työskentelyyn soveltuvat polvisuojat, joiden puhkaisulujuus riittää suojaamaan vähintään (100 ± 5) newtonin puhkaisuvoimalta.
Taso 2	Tasaisella tai epätasaisella lattiapinnalla työskentelyyn ja vaikeisiin olosuhteisiin soveltuvat polvisuojat, joiden puhkaisulujuus riittää suojaamaan vähintään (250 ± 10) newtonin puhkaisuvoimalta.

Nämä polvisuojat eivät ole vesitiiviit.

Näistä polvisuojista on saatavilla yksi koko. Suojavyöhykkeet on määritelty siten, että käyttäjän vyötärönympärys on enintään 100 cm.

Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Polvisuojan kuvioitu puoli tulee ulospäin (merkintä: AUSSENFLÄCHE/OUTSIDE). Polvisuojat asetetaan housuihin niitä varten tarkoitettuihin taskuihin. Jotta paino jakautuu optimaalisesti, tulee suuremman tyynyn tulee olla yläpuolella ja peittää polvilumpio. Jos polvitaskut ovat rikkoutuneet (esim. revenneet, kuluneet tai jos niissä on reikiä), suojaus voi olla puutteellinen. Parhaan mahdollisen suojan takaamiseksi tulee sekä polvisuojien että polvitaskujen olla ehjät ja asianmukaiset.

Tämä polvisuoja on sertifioitu seuraaville tuotteille:

Sarja	Tuote
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Polvisuojan vastaava suojausluokka voidaan varmistaa ainoastaan silloin, kun suojaa käytetään edellä mainittujen tuotteiden kanssa. Tämän vuoksi polvisuojan käyttäminen muiden tuotteiden kanssa ei ole sallittua.

Varoitukset: Mikään polvisuoja ei suojaa täydellisesti loukkaantumisilta. Polviasento on ihmiselle epäluonnollinen eikä polven anatominen rakenne kestä pitkäaikaista polvien varassa työskentelyn aiheuttamaa rasitusta. Pehmeä alusta polvien alla ei estä kaikkia paineen ja epämukavan olon aiheuttamia ongelmia. Seurauksena voi olla pitkäaikaisia ihomuutoksia. Polvien varassa työskentelyn voidaan olettaa haittaavan laskimoverenkiertoa säärten alaosiin.

Kun pohjelihaksia ei rasiteta, laskimoverenkiertoa ylöspäin raajassa ylläpitävä paine heikkenee, ja polven koukistuminen johtaa väistämättä polvitaipeen alueen suonien yhteenpuristumiseen sekä verenkiertovastuksen lisääntymiseen alueella. Pitkäaikainen istuminen liikkumatta polvet koukussa esimerkiksi lentokoneessa voi jopa ilman polveen kohdistuvaa painetta tunnetusti aiheuttaa verenkiertohäiriöitä, kuten nilkkojen turvotusta tai laskimotukoksia. Jos polvet suojataan polvisuojilla, jotka kiinnitetään säären ympärille kiristettävillä nauhoilla, voi seurauksena olla vakavia ongelmia, koska tämä kiinnitystapa lisää laskimoverenkiertoa rajoittavaa painetta.

Muita neuvoja: Varmista, että käyttämäsi polvisuojat ovat tämän ohjeen mukaiset ja hyväkuntoiset. Työskentele polvillasi selkä suorassa, älä istu kantapäiden päällä. Älä jää paikallesi, vaan liiku välillä. Älä työskentele polvien varassa tuntia pidempään nousematta välillä seisomaan ja kävelemään. Kun olet ollut polvillasi tunnin, kävele vähintään 10 minuutin ajan ilman säären ympärille sidottuja polvisuojia. Jos polvesi tai pohkeesi turpoavat polvillaan työskennellessäsi, hakeudu lääkärin hoitoon.

Valmistaja
Valmistusvuosi- ja kuukausi

TP TC 019/2011
EAC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Knäskydd	Riskkategori II
Storlek(ar)	En storlek
Certifiering	EN 14404
Anmält organ	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
ID-nummer	0121

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.doc.nitras.de.

Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot: mekaniska risker. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: kemikalier, mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning, högtrycksstrålar.Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Böj inte vid förvaring eller belamra med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringssättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av töjning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovningen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Rengöring/underhåll: Produkten ska rengöras med hjälp av en fuktig trasa (ljummet vatten), utan kemikalier eller genom borstning och sedan lufttorkas. Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Återanvänd inte skadade produkter. Beroende på rengöringssättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produkteffekten. Vid felaktigt utförd rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten.

Kassering: Kasseras bland hushållssoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

Allmänna kommentarer om de uppnådda effektnivåerna

1-2	Uppnått provningsresultat (ju högre, desto bättre)
0	Den lägsta effektnivån har inte uppnåtts
X	Har inte provats eller inte kunnat användas på grund av materialet eller utformningen

Material: 100% Etylenvinylacetat (EVA)

Skötselsymboler

j vattentvätt	Ej blekning	Ej torktumling	Ej strykning	Kemtvättas inte

EN 14404:2004 + A1:2010 **Knäskydd för arbeten på knä**

EN 14404		Testparametrar	Effektnivåer	Provningsresultat
A	A	Penetreringsmotstånd	1-2	1

Effektnivåer/Bruksanvisningar

Nivå 0	Knäskydd utan penetreringsskydd som ska användas på plana ytor.
Nivå 1	Knäskyddet kan användas på plana eller ojämna ytor och skyddar mot penetrering vid en kraft på minst (100 ± 5) N.
Nivå 2	Knäskyddet kan användas på plana eller ojämna ytor vid svåra förhållanden och skyddar mot penetrering vid en kraft på minst (250 ± 10) N.

Knäskyddet är inte vattentätt.

Knäskyddet finns i en storlek. Skyddszonerna har beräknats upp till ett midjemått på 100 cm.

Användaranvisningar: Den sida av knäskyddet som har struktur är utsidan (markerad med: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Knäskydden måste stoppas in i de fickor som är avsedda för detta på arbetsbyxornas knän. Den stora kudden ska vändas uppåt för att täcka knäskålen och fördela trycket optimalt. Om knäskyddets fickor är trasiga (t ex spruckna, håliga, kraftigt slitage) kan hela enhetens skyddsfunktion påverkas. För att skydda optimalt måste både knäskydd och knäskyddsfickor vara hela och fungera som de ska.

Det här knäskyddet har certifierats för följande artiklar:

Serie	Artikel
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Knäskyddets skyddsklass kan bara garanteras om det används tillsammans med någon av följande artiklar. Det är alltså förbjudet att använda knäskyddet med andra artiklar.

Varningar: Inga knäskydd kan skydda mot alla skador. Att stå på knä är ingen naturlig kroppsställning och knäets anatomiska uppbyggnad håller inte för den belastning som uppstår när man står på knä länge. Det skydd man får genom att vila knäna mot ett mjukt föremål kan inte förhindra alla problem eller obehag som uppstår av trycket och man kan få hudförändringar som inte försvinner på länge. När man ställer sig på knä

kan man förvänta sig att det venösa återflödet i underbenen påverkas.
När vadmusklerna inte belastas minskar det tryck som pressar blodet uppåt i benet och när man böjer knät leder det oundvikligen till att venerna i knävecket trycks ihop och hindrar blodet från att strömma igenom. Det är också känt att man kan få blodcirkulationsproblem, t ex svullna vrister och blodproppar, av att sitta stilla med böjda knän i t ex ett flygplan. Problemen blir ännu värre om knäskyddet ska fästas på benet med band, eftersom det ökar trycket som begränsar det venösa återflödet ännu mer.
Fler goda råd: Försäkra dig om att knäskyddet motsvarar uppgifterna i det här dokumentet och att det är i fullgott skick. Håll kroppen rakt när du sitter på knä och sitt inte på hälarna. Rör på dig, sitt inte kvar på samma ställe. Sitt inte på knä med knäskydden längre än en timme i sträck utan att resa dig upp och röra på dig. När du arbetat på knä i en timme ska du ta av knäskydden och gå omkring utan dem i minst 10 minuter. Uppsök en läkare om knäna eller vaderna svullnat av arbetet.

Tillverkare
Tillverkningsår och -månad

TP TC 019/2011
EAC-märkning
UkrSepro-märkning
Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren
CE-märkning

RU

Руководства по эксплуатации и информация производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Наколенник	Категория риска II
Размер(ы)	Стандартный размер
Сертификация	EN 14404
Нотифицированный орган	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Идентификационный номе	0121

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras.de.
Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.
Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.
Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.
Чистка / уход: Изделие следует очищать влажной тканью (теплой водой), без химикатов или при помощи щетки и сушить на воздухе. Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведенной очистки.
Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.
Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

Общие пояснения к полученным степеням защиты

1-2	Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше)
0	Не достигнута минимальная степень защиты
X	Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна

Материал: 100% Этиленвинилацетат (ЭВА)

Символы по уходу

Не стирать
Не отбеливать
Не сушить в сушилке
Не гладить
Химическая чистка запрещена

EN 14404:2004 + A1:2010 Защита для коленей при работах стоя на коленях

EN 14404		Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
A	A	Stichfestigkeit	1-2	1

Классы / информация по использованию

Класс 0	Наколенник, который предназначен для ровной поверхности пола и не обеспечивает никакой защиты от прокалывания.
Класс 1	Наколенник, который предназначен для ровной или неровной поверхности пола и обеспечивает защиту от прокалывания при усилии не меньше (100 ± 5) Н.
Класс 2	Наколенник, который предназначен для применения на ровной или неровной поверхности пола при тяжелых условиях и обеспечивает защиту от прокалывания при усилии не меньше (250 ± 10) Н.

Этот наколенник не является водонепроницаемым.
Этот наколенник имеет единый размер. Защитные зоны были рассчитаны до объема талии в 100 см.
Указания по носке изделия: Структурированная сторона наколенника – это наружная сторона (с надписью: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Наколенники следует применять в предназначенных для этого карманах брюк. Большие подушки должны быть вверху и закрывать коленную чашку для обеспечение оптимального распределения давления. Если наколенные карманы повреждены (напр., трещины, отверстия, грубое истирание), это может отрицательно сказаться на защитной функции всего наколенника. Для обеспечения оптимальной защитной функции следует применять только неповрежденные и надлежащие наколенники и наколенные карманы.
Этот наколенник сертифицирован со следующими артикулами:

Серия	Артикул
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Соответствующий класс наколенника может обеспечиваться только если он применяется только с одним из названных выше артикулов. Таким образом применение наколенника вместе с другим артикулом не допускается.
Предупреждения: Ни один наколенник не может полностью защитить от повреждений. Поза на коленях является для человека неестественной, а анатомическое строение колена не подходит для долгосрочных нагрузок, которые возникают, если стоять на коленях. Предоставляемая мягким предметом, на котором можно стоять на коленях, защита не предотвращает все проблемы давления и дискомфорта, также могут появляться изменения кожи, которые долго не проходят. Если становиться на колени, всегда следует ожидать, что это отрицательно повлияет на венозный отток в нижних конечностях.
Отсутствие нагрузки на мускулы икр уменьшает давление, которое гонит венозную кровь вверх, а изгибание колена неизбежно ведет к сжиманию вен в подколенной впадине и к увеличению сопротивления по отношению к прохождению крови в этом месте организма. По неподвижному сидению, например, в самолете, также хорошо известно, что это ведет к проблемам с циркуляцией крови, таким как отеки лодыжек и тромбоз глубоко расположенных вен даже без давления на колено. Если колени защищаются с помощью наколенников, которые удерживаются на ногах с помощью лент, проблемы становятся еще значительнее, потому что они усиливают давление, которое ограничивает отток венозной крови.
Дополнительные советы: Убедитесь в том, что ваши наколенники соответствуют этому документу и имеют хорошее состояние. Стойте на коленях в вертикальной позе, не садитесь на пятки. Двигайтесь, не оставайтесь на одном месте. Стойте на коленях в наколенниках не дольше одного часа, не вставая и не прохаживаясь. После того как вы постояли на коленях один час, походите без привязанных к коленям наколенников минимум в течение 10 минут. Обратитесь к врачу, если ваше колено или икры опухают при работе на коленях.

Производитель
Год и месяц изготовления

TP TC 019/2011
0302

Маркировка EAC
Маркировка UkrSepro
Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя
Маркировка CE

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Diz koruması	Risk kategorisi II
Boy (boylar)	Standart beden
Sertifikasyon	EN 14404
Onaylanmış kuruluş	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Tanım numarası	0121

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir.
Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sizi şunlara karşı korur: Mekanik riskler. Bundan dolayı bu ürünün koruma sağlamadığı etkenlere örnekler: kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, termal riskler (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmaları, ışınlar, yüksek basınç jetiyle çalışmalar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.
Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkiler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılganlık, çatlamış kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.
Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanıma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.
Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya fırçalama olmadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizlik sonrasında ve yeniden kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performansı üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez.
Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel uygulanacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.
Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans kademelerine ilişkin genel açıklamalar

1-2	Elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyi)
0	Asgari performans kademesine ulaşılmadı
X	Test edilmedi veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanmaz

Malzeme: 100% Etilen vinil asetat (EVA)

Temizlik sembolleri

Yıkamayınız
Ağartmayınız
Kurutucuda kurutmayınız
Ütülemeyiniz
Kimyevi temizleme yapılmaz

EN 14404:2004 + A1:2010 Diz üzerinde yapılan çalışmalar için diz koruması

EN 14404		Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
A	A	Delinme dayanımı	1-2	1

Performans kademeleri / kullanım bilgileri

Kademe 0	Düz zemin yüzeylerine uygun olan ve delinmeye karşı bir koruma sağlamayan diz koruması.
Kademe 1	Düz veya pürüzlü zemin yüzeylerine uygun olan ve en az (100 ± 5) N'lik bir kuvvette delinmeye karşı koruma sağlayan diz koruması.
Kademe 2	Düz veya pürüzlü zemin yüzeylerinde veya zorlu koşullarda kullanım için uygun olan ve en az (250 ± 10) N'lik bir kuvvette delinmeye karşı koruma sağlayan diz koruması.

Bu diz koruması su geçirmez değildir.
Bu diz koruması, standart bedende temin edilebilir. Koruma bölgeleri, 100 cm'ye kadar olan bel ölçüsü için belirlenmiştir.
Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Diz korumasının dokulu tarafı, dış tarafıdır (işaret: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Diz koruyucuları, pantolonlarda bunun için öngörülen diz bölmelerine takılmalıdır. Geniş dolgular üst kısımda olmalı ve optimum bir baskı dağılımı sağlamak için diz kapaklarını kapatmalıdır. Diz bölmelerinin hasarlı olması (örn. yırtıklar, delikler, fazla aşınma), komple ünitenin koruma özelliğini olumsuz etkileyebilir. Optimum bir koruma fonksiyonu sağlayabilmek için bu nedenle sadece hasarsız ve düzgün diz koruyucuları ve diz bölmeleri kullanılmalıdır.
Bu diz korumasının sertifikalandırıldığı ürünleri:

Seri	Ürün
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Diz korumasının ilgili performans sınıfı ancak diz koruması yukarıda belirtilen ürünler ile birlikte kullanıldığında sağlanabilir. Bu nedenle diz korumasının başka ürünlerle birlikte kullanılmasına izin verilmez.
Uyarı bilgileri: Hiçbir diz koruması yaralanmalara karşı tam koruma sağlayamaz. Dizin üzerinde durmak, insan için doğal bir pozisyon değildir ve dizin anatomik yapısı, diz üzerindeyken meydana gelen uzun süreli yüklenmeler için elverişli değildir. Üzerinde diz çökülebilecek yumuşak bir nesnenin sunduğu koruma, baskının ve rahatsızlık hissinin tüm olumsuzluklarını önleyemez ve ciltte uzun vadeli değişiklikler meydana gelebilir. Diz çökünce, bacakların alt kısmındaki venöz kan geri akışının olumsuz etkilenmesi ihtimali her zaman vardır.
Baldır kaslarının zorlanmaması, bacaktaki kanı yukarıya ileten basıncı düşürür ve dizin bükülmesi de doğrudan diz ardındaki damarların sıkışmasına ve oradaki kan akışına karşı direncin artmasına yol açar. Uçaklarda olduğu gibi dizi bükerek hareketsiz oturmanın yol açabileceği diğer sorunlar ise bileklerde ödem veya (dize basınç uygulanmasa bile) derin toplardamarlarda tromboz gibi kan dolaşımı problemleridir. Dizin korunması için bacaklara bant ile bağlanan diz koruyucular kullanıldığında, venöz kan geri akışını kısıtlayan basınç arttığından, daha büyük sorunlar meydana gelir.
Diğer tavsiyeler: Diz koruyucularınızın bu dokümana uygun ve iyi durumda olduğundan emin olun. Dik duruşta diz çökün, topuklarınızın üzerinde oturmayın. Hareket edin, aynı yerde hareketsiz kalmayın. Diz koruyucular ile ayağa kalkmadan veya dolaşmadan bir saatten fazla diz çökmeyin. Dizlerinizin üzerinde bir saat kaldıktan sonra bacaklarınızda diz koruyucular olmadan en az 10 dakika dolaşın. Diz üzerinde yapılan çalışmalarda dizleriniz veya baldırlarınız şişiyorsa doktorunuza başvurun.

Üretici
Üretim yılı ve ayı

TP TC 019/2011
EAC işareti
UkrSepro işareti
Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun
CE işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Προστατευτικά γονάτου	Κατηγορία κινδύνων II
Μέγεθος (Μεγέθη)	Μέγεθος one size
Πιστοποίηση	EN 14404
Διακοινωμένο όργανο	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Αριθμός αναγνώρισης	0121

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.doc.nitras.de.
Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνων II. Σας προστατεύει έναντι: μηχανικών κινδύνων. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει συνεπώς μεταξύ άλλων, καμία προστασία έναντι: χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύχους, θερμικών κινδύνων (θερμότητα και/ή φωτιά), ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας, κατά τις εργασίες με δέσμη υψηλής πίεσης. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντίστοιχες βαθμίδες απόδοσης.
Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επιδράσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατά διότι και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθορών και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. εύθραυστες, ραγισμένες επιστρώσεις/υλικά, οπές, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.
Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργαστηριακές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται έλεγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγως των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, εκτριβή, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
Καθαρισμός/Συντήρηση: Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται με ένα νωπό πανί (χλιαρό νερό), χωρίς χημικές ουσίες ή με βούρτσισμα και να στεγνώνει στον αέρα. Ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά τον καθαρισμό και πριν από νέα χρήση του για ζημιές. Μην επαναχρησιμοποιείτε φθαρμένα προϊόντα. Αναλόγως του είδους καθαρισμού, μπορεί να προκύψουν αρνητικές επιδράσεις στην απόδοση του προϊόντος. Για το λόγο αυτό ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν εφόσον έχει καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο.
Απόρριψη: Απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από ηθελημένη ή μη ηθελημένη επαφή με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόρριψη να διεξάγεται σε συμφωνία με την τοπική εφαρμοζόμενη νομοθεσία.
Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

Γενικές επεξηγήσεις για την επίτευξη των βαθμίδων απόδοσης

1-2	Επίτευξη αποτελέσματος ελέγχου (όσο υψηλότερο, τόσο το καλύτερο)
0	Δεν επιτεύχθηκε η ελάχιστη βαθμίδα απόδοσης
X	Δεν έχει ελεγχθεί ή λόγω του υλικού ή της διαμόρφωσης δεν χρησιμοποιείται

Υλικό: 100% Οξικό άλας αιθυλενίου βινυλίου (EVA)

Σύμβολα φροντίδας

μην πλένετε στο πλυντήριο
μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό
μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο
μη σιδερώνετε
μη καθαρίζετε με χημικό καθαρισμό

EN 14404:2004 + A1:2010 Προστατευτικά γονάτου για εργασίες σε γονατιστή στάση

EN 14404		Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτέλεσμα ελέγχου
A	A	Αντοχή στη διάτρηση	1-2	1

Βαθμίδες απόδοσης / οδηγίες χρήσης

Βαθμίδα 0	Προστατευτικά γονάτου, κατάλληλα για επίπεδες επιφάνειες. Δεν προσφέρουν προστασία από διάτρηση.
Βαθμίδα 1	Προστατευτικά γονάτου, κατάλληλα για επίπεδες ή μη επιφάνειες. Προσφέρουν προστασία από διάτρηση σε περίπτωση άσκησης δυνάμεων τουλάχιστον (100 ± 5) N.
Βαθμίδα 2	Προστατευτικά γονάτου, κατάλληλα για χρήση σε επίπεδες ή μη επιφάνειες υπό δύσκολες συνθήκες. Προσφέρουν προστασία από διάτρηση σε περίπτωση άσκησης δυνάμεων τουλάχιστον (250 ± 10) N.

Τα προστατευτικά γονάτου δεν είναι αδιάβροχα.
One size. Οι ζώνες προστασίας υπολογίστηκαν έως περιφέρεια μέσης της τάξης των 100 cm.
Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Η διαμορφωμένη πλευρά των προστατευτικών γονάτου αποτελεί την εξωτερική πλευρά (φέρει την ακόλουθη σήμανση: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Τα προστατευτικά γονάτου πρέπει να τοποθετούνται στις προβλεπόμενες θήκες των παντελονιών. Οι μεγάλες επενδύσεις πρέπει να βρίσκονται επάνω και να καλύπτουν την επιγονατίδα, ώστε να διασφαλίζεται βέλτιστη κατανομή πίεσης. Σε περίπτωση ζημιάς των θηκών (π.χ. σκισίματα, τρύπες, γδαρσίματα μεγάλης έκτασης), ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά ο βαθμός προστασίας ολόκληρης της ενότητας. Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη προστασία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προβλεπόμενα προστατευτικά γονάτου και τις θήκες, σε ακέραιη κατάσταση.
Τα προστατευτικά γονάτου έχουν πιστοποιηθεί βάσει των ακόλουθων άρθρων:

Σειρά	Άρθρο
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Η αντίστοιχη κατηγορία απόδοσης των προστατευτικών γονάτου μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εάν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα από τα προαναφερόμενα άρθρα. Ως εκ τούτου, δεν επιτρέπεται η χρήση των προστατευτικών γονάτου σε συνδυασμό με διαφορετικό άρθρο.
Προειδοποιητικές υποδείξεις: Κανένα προστατευτικό γονάτου δεν μπορεί να προστατεύσει πλήρως από τυχόν τραυματισμούς. Η γονατιστή στάση δεν αποτελεί φυσική στάση του ανθρώπου και η ανατομία του γονάτου δεν είναι κατάλληλη για τις επιβαρύνσεις που παρατηρούνται κατά τη διάρκεια παρατεταμένης γονατιστής στάσης. Η παρεχόμενη προστασία από ένα μαλακό αντικείμενο στο οποίο μπορεί κανείς να βρίσκεται σε γονατιστή στάση δεν αποτρέπει όλα τα προβλήματα που μπορούν να προκληθούν λόγω της πίεσης και των ενοχλήσεων και ενδέχεται να παρατηρηθούν μακροπρόθεσμες αλλαγές στο δέρμα. Κατά τη διάρκεια της γονατιστής στάσης επηρεάζεται αρνητικά η φλεβική κυκλοφορία από τα κάτω άκρα.
Η μη χρήση των μυών της γάμπας μειώνει την πίεση που ανεβάζει το φλεβικό αίμα στο πόδι και η κλίση του γονάτου προκαλεί αναπόφευκτα συμπίεση των φλεβών στον αυχένα του γονάτου και αύξηση της αντίστασης της κυκλοφορίας του αίματος. Είναι επίσης γνωστό, ότι από την ακινησία σε καθιστή στάση με λυγισμένα γόνατα, όπως συμβαίνει στο αεροπλάνο, ενδέχεται να παρατηρηθούν προβλήματα κυκλοφορίας του αίματος, όπως σφυραίο οίδημα και εν τω βάθει φλεβική θρόμβωση, ακόμη και εάν δεν ασκείται πίεση στο γόνατο. Σε περίπτωση που η προστασία γονάτου πραγματοποιείται με προστατευτικά γονάτου που συγκρατούνται με ιμάντες στα πόδια, τα προβλήματα είναι ακόμη χειρότερα, καθώς η πίεση συμβάλει στην πίεση που περιορίζει τη φλεβική κυκλοφορία.
Περαιτέρω συμβουλές: Να βεβαιώνεστε ότι τα προστατευτικά γονάτων ανταποκρίνονται στις πληροφορίες που αναγράφονται σε αυτό το έγγραφο και ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Γονατίζετε σε όρθια στάση και μην κάθεστε στις φτέρνες σας. Να κινείστε και να μην παραμένετε σε ένα σημείο. Μην γονατίζετε με τα προστατευτικά γονάτου για περισσότερη από μία ώρα χωρίς να σηκωθείτε και να περπατήσετε. Αφού παραμένετε σε γονατιστή στάση για μία ώρα, περπατήστε χωρίς τα προστατευτικά γονάτου στα πόδια σας για τουλάχιστον 10 λεπτά. Σε περίπτωση πρηξίματος των γονάτων ή των γαμπών κατά την εργασία σε γονατιστή στάση, αναζητήστε έναν ιατρό.

Κατασκευαστής
Έτος και μήνας κατασκευής

TP TC 019/2011
Σήμανση EAC
Επισήμανση UkrSepro
Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή
Σήμανση CE

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Genunchiere	Categorie de risc II
Dimensiune (dimensiuni)	Dimensiune unică
Certificare	EN 14404
Organism notificat	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Număr de identificare	0121

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la www.doc.nitras.de.
Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice.De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, riscurilor termice (căldură și/sau foc), electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.
Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, întrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturi/materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.
Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, întrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.
Curățare/întreținere: Produsul trebuie curățat cu o lavetă umedă (apă călduță), fără chimicale sau prin periere și uscat la aer. Verificați după curățare și înainte de a-l purta din nou, ca produsul să nu prezinte deteriorări. Nu reutilizați produsele deteriorate. În funcție de tipul de curățare, acesta poate afecta negativ performanța produsului. În urma unei curățări incorecte, producătorul nu își mai asumă răspunderea pentru produs.
Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fața locului.
Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în caz de alergie cunoscută.

Clarificări generale privind treptele de performanță obținute

1-2	Rezultatul obținut la verificare (cu cât e mai mare, cu atât mai bine)
0	Nu s-a atins treapta minimă de performanță
X	Nu s-a verificat, respectiv nu se poate utiliza din cauza materialului sau a formei

Material: 100% Etilen-acetat de vinil (EVA)

Simboluri de întreținere

a nu se spăla
a nu se albi
a nu se usca în uscător
a nu se calcă
A nu se curăţă chimic

EN 14404:2004 + A1:2010 Genunchiere pentru lucrări efectuate în poziția în genunchi

EN 14404		Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
A	A	Rezistență la străpungere	1-2	1

Niveluri de performanță/condiții de utilizare

Nivelul 0	Genunchiere adecvate pentru suprafețe plane, dar care nu oferă protecție împotriva străpungerii.
Nivelul 1	Genunchiere adecvate pentru suprafețe plane sau neuniforme și care oferă protecție împotriva străpungerii la o forță de minimum (100 ± 5) N.
Nivelul 2	Genunchiere adecvate pentru suprafețe plane sau neuniforme în condiții dificile și care oferă protecție împotriva străpungerii la o forță de minimum (250 ± 10) N.

Aceste genunchiere nu sunt impermeabile.
Aceste genunchiere sunt disponibile în mărime standard. Zonele de protecție au fost determinate la o circumferință a taliei de până la 100 cm.
Instrucțiuni privind utilizarea articolului: Partea structurată a genunchierelor este partea exterioară (marcată cu: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Genunchierele se introduc în buzunarele pantalonilor prevăzute pentru genunchiere. Pernițele mari trebuie să fie în partea superioară și să acopere genunchiul pentru a asigura o distribuție optimă a presiunii. Dacă buzunarele pentru genunchiere prezintă deteriorări (de exemplu, rupturi, găuri, abraziuni aspre), acest lucru poate afecta funcția de protecție a unității complete. Pentru a asigura o protecție optimă, ar trebui folosite doar genunchiere și buzunare pentru genunchiere nedeteriorate și corespunzătoare.
Aceste genunchiere sunt certificate cu următoarele articole:

Serie	Articol
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Clasa de performanță corespunzătoare genunchierelor poate fi garantată numai dacă sunt utilizate cu unul dintre articolele menționate mai sus. Utilizarea genunchierelor împreună cu un alt articol nu este permisă.
Avertismente: Nicio genunchieră nu poate proteja complet împotriva rănilor. Poziția în genunchi este nefirească pentru oameni și construcția anatomică a genunchiului nu este potrivită pentru solicitările pe termen lung care apar în timpul îngenunchierii. Protecția oferită de un obiect moale pe care se poate îngenunchea nu împiedică toate problemele de presiune și disconfort și poate provoca modificări de lungă durată ale pielii. Atunci când luați poziția în genunchi, este întotdeauna de așteptat ca fluxul sanguin venos din secțiunile inferioare ale piciorului să fie afectat.
Nesolicitarea mușchilor gambei reduce presiunea care conduce în sus sângele venos la nivelul piciorului, iar flexiunea genunchiului duce în mod inevitabil la comprimarea venelor din spatele genunchiului și la creșterea rezistenței la fluxul sanguin de acolo. Așezatul nemișcat, cu genunchii îndoiți, ca în avion, este cunoscut că provoacă probleme circulatorii, cum ar fi edemul gleznei și tromboza venelor profunde, chiar și fără presiune asupra genunchiului. Atunci când protecția genunchiului este asigurată de genunchiere menținute la nivelul picioarelor cu benzi, problemele sunt și mai grave, deoarece contribuie la presiunea care limitează refluxul venos al sângelui.
Sfaturi suplimentare: Asigurați-vă că genunchierele sunt în conformitate cu acest document și sunt în stare bună. Îngenuncheați în poziție verticală, nu vă așezați pe călcâie. Mișcați-vă, nu stați într-un singur loc. Nu folosiți genunchierele mai mult de o oră fără să vă ridicați și fără să vă plimbați. După ce ați stat în genunchi timp de o oră, plimbați-vă fără genunchierele legate de picioare timp de cel puțin 10 minute. Consultați medicul dacă genunchii sau gambele se umflă în timp ce lucrați în genunchi.

Producător
Anul și luna de fabricație

TP TC 019/2011
Marcaj EAC
Marcaj UkrSepro
Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului
Marcaj CE

HU

A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

Térdvédő	II. kockázati kategória
Méret(ek)	Univerzális méret
Tanúsítvány	EN 14404
Bejelentett szervezet	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Gyártási szám	0121

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.doc.nitras.de oldalon találja.
Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Véd: mechanikus kockázatokkal. Ez a termék többek között nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel,termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz), áramütéssel, sugárzással, nagy nyomású sugárral végzett munkával szemben. Vegye figyelembe a felrajzolt piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.
Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózonforrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületeket/anyagokat, lyukakat, színelváltozásokat, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyúlás miatt eltérhet az adatoktól.
Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgától eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használata esetén.
Tisztítás/karbantartás: A terméket tisztítsa vegyszerek nélkül nedves ruhával (langyos vízben), vagy kefélje le és szárítsa meg szabad levegőn. Tisztítás után és mielőtt újra felveszi, vizsgálja meg, hogy a termék nem sérült. Sérült terméket ne használjon. A tisztítás módjától függően ennek a termék teljesítményére negatív hatása lehet. Ezért a gyártó - a szakszerűtlenül végrehajtott tisztítás után - nem vállal tovább felelősséget a termékre.
Ártalmatlanítás: A terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

Az egyes teljesítményfokozatok általános magyarázata

1-2	Elért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)
0	Nem érte el a legalacsonyabb fokozatot
X	Nem vizsgált ill. az anyag vagy a kivitelezés miatt nem alkalmazható

Anyag: 100% Etilén-vinil-acetát (EVA)

Ápolási szimbólumok

Nem mosható
Ne használjon öblítőt!
Ne szárítsa szárítógépben!
Nem vasalható
Vegyileg nem tisztítható

EN 14404:2004 + A1:2010 Térdvédő térdelő helyzetben történő munkavégzéshez

EN 14404		Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfokozatok	Vizsgálati eredmények
A	A	Átszúrással szembeni ellenállás	1-2	1

Teljesítményfokozatok / Használati utasítások

Fokozat 0	Sima talajfelületre alkalmas és átszúrással szemben nem ellenálló térdvédő.
Fokozat 1	Sima és egyenetlen talajfelületre alkalmas és legalább (100 ± 5) N erő esetén átszúrással szemben ellenálló térdvédő.
Fokozat 2	Sima és egyenetlen talajfelületen, nehéz körülmények között történő használatra alkalmas és legalább (250 ± 10) N erő esetén átszúrással szemben ellenálló térdvédő.

Ez a térdvédő nem vízálló.
Ez a térdvédő egy méretben kapható. A védett zónák legfeljebb 100 cm-es derékbőségre vannak meghatározva.
A termék viselésére vonatkozó utasítások: A térdvédő strukturált oldala a külső oldal (jelölés: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). A térdvédőket a nadrág ehhez kialakított térdzsebeiben kell használni. A nagy párnáknak felül kell lenniük és le kell fedniük a térdkalácsot az optimális nyomáselosztás biztosítása érdekében. Ha a térdzsebek sérültek (pl. szakadás, lyuk, durva kopás), az befolyásolhatja a teljes egység védelmi funkcióját. Ezért az optimális védőfunkció biztosítása érdekében csak ép és előírás szerinti térdvédőket, illetve térdzsebeket kell használni.
Ez a térdvédő a következő cikkekkel van tanúsítva:

Sorozat	Cikk
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624

MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

A térdvédő megfelelő teljesítményosztálya csak akkor garantálható, ha azt a fent említett cikkek valamelyikével használják. Ezért a térdvédő használata egy másik termékkel együtt nem megengedett.

Figyelmeztetések: Semmilyen térdvédő nem tud teljes védelmet nyújtani sérülésekkel szemben. A térdelő testtartás nem természetes az ember számára és a térd anatómiai felépítése nem alkalmas a térdelés során fellépő hosszú távú megterhelésre. Egy térdelésre alkalmas puha tárgy által nyújtott védelem nem akadályoz meg minden nyomás és kellemetlen érzés által okozott problémát, és hosszú távú bőrelváltozások mutatkozhatnak. Térdelő testtartás esetén mindig várható, hogy a láb alsó részeiből eredő vénás véráramlás akadályozásra kerül.

Ha nem veszi igénybe a vádli izmait, akkor csökken a nyomás, ami a vénás vért a lábakban felfelé hajtja és a térd behajlítása elkerülhetetlenül a vénák összenyomását eredményezi a térdhajlatban és növeli az ellenállást az ottani véráramlással szemben. Behajlított térdekkel történő mozdulatlan ülés esetén, mint például egy repülőgépen, szintén jól ismert, hogy keringési problémák merülhetnek fel, mint például bokaödéma és mélyvénás trombózis, még a térdre kifejtett nyomás nélkül is. Ha a térdvédelem szalagokkal a lábra rögzített térdvédőkkel történik, akkor a problémák még rosszabbak, mivel fokozzák a nyomást, ami korlátozza a vénás véráramlást.

További tanácsok: Győződjön meg róla, hogy térdvédői megfelelnek ennek a dokumentumnak és jó állapotban vannak. Térdeljen egyes testtartással, ne üljön a sarkaira. Mozogjon, ne maradjon egy helyben. Ne térdeljen a térdvédőkkel egy óránál többet anélkül, hogy felállna és járkálna. Miután egy órát térdelt, járkáljon legalább 10 percig felkötött térdvédők nélkül. Forduljon kezelőorvosához, ha térde vagy vádlija térdelő munkavégzés során megduzzad.

Gyártó

A gyártás éve és hónapja

TP TC 019/2011

EAC-jelölés

UkrSepro-jelölés

Olvassa el a gyártó utasításait és információit

CE-jelölés

BG

Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

Протектор за колене	Рискова категория II
Размер(и)	Универсален размер
Сертификация	EN 14404
Нотифициран орган	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Идентификационен номер	0121

Означението CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес www.doc.nitras.de.

При този продукт става въпрос за лично предпазно средство от рискова категория II. Той Ви защитава от: механични рискове. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: химикали, микроорганизми, студ, топлинни рискове (топлина и/или огън), токови удари, лъчение, работи със струя под високо налягане. Моля, спазвайте поставените пиктограми, указания и съответните нива на характеристиките.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, УВ лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крехки, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.

Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Почистване / поддръжка: Продуктът трябва да се почиства с влажна кърпа (хладка вода) без химикали или чрез изчеткване и да се изсушава на въздух. След почистване и преди повторно носене проверете този продукт за повреди. Повредени продукти не трябва да се използват отново. В зависимост от вида на почистването, то може да се отрази отрицателно върху ефективността на продукта. Поради това, производителя не поема повече отговорност за продукта след неправилно извършено почистване.

Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с домашната смет. След умишлен или неумишлен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.

Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазливост при известна свръхчувствителност.

Общи обяснения за отделните нива на характеристиките

1-2	Постигнат резултат от изпитване (колкото по-висок, толкова по-добре)
0	Минималното ниво на характеристиките не е достигнато
X	Не е изпитано, респ. не е приложимо поради материала или оформлението

Материал:	100% Etilén-vinil-acetát (EVA)

Символи за почистване

Да не се пере	Да не се избелва	Да не се суши с центрофугиране	Да не се глади	Да не се почиства химически

EN 14404:2004 + A1:2010 **Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung**

EN 14404		Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване
A	A	Устойчивост на пробождане	1-2	1

Нива на характеристиките / Указания за употреба

Степен 0	Протектор за колене, който е подходящ за равна земна повърхност и не предлага защита срещу пробождане.
Степен 1	Протектор за колене, който е подходящ за равна или неравна земна повърхност и предлага защита срещу пробождане при сила от минимум (100 ± 5) N.
Степен 2	Протектор за колене, който е подходящ за употреба върху равна или неравна земна повърхност при тежки условия и предлага защита срещу пробождане при сила от минимум (250 ± 10) N.

Този протектор за колене не е водонепропусклив.

Този протектор за колене се предлага в универсален размер. Предпазните зони са били определени до обиколка на талията от 100 cm.

Указания за носене на артикула: Грапавата страна на протектора за колене е външната страна (маркирана с: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Протекторите за колене трябва да се поставят в предвидените за целта джобове на коленете на панталоните. Големите подплънки трябва да са отгоре и да покриват капачката на коляното, за да се гарантира оптимално разпределение на натиска. Ако джобовете на коленете са повредени (напр. скъсвания, дупки, груби ожулвания), това може да влоши предпазната функция на цялата група. За да се гарантира оптимална защитна функция, поради това трябва да се използват само неувредени и правилни протектори за колене и джобове на коленете.

Този протектор за колене е сертифициран със следните артикули:

Серия	Артикул
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624

Съответният клас на характеристиките на протектора за колене може да бъде гарантиран, само когато той се използва с един от горепосочените артикули. Употреба на протектора за колене с друг артикул следователно не е допустима.

Предупреждения: Никой протектор за колене не може да защитава напълно от наранявания. Стойката на колене не е естествена за хората и анатомичната структура на коляното не е подходяща за дълготрайните натоварвания, които възникват по време на коленичене. Осигурената чрез мек предмет, върху който може да се коленичи, защита не предотвратява всички проблеми от натиска и от неудобството и могат да възникнат дълготрайни промени на кожата. При заемане на стойка на колене винаги трябва да се очаква венозният обратен поток на кръвта от долните части на краката да бъде нарушен.

Ненатоварването на мускулите на прасците намалява налягането, което придвижва венозната кръв нагоре, и сгъването на коляното води неизбежно до притискане на вените в подколенната област и до увеличение на съпротивлението срещу тамошния кръвен поток. От седенето без движение със сгънати колене, както например в самолет, също е добре известно, че това води до проблеми с кръвообращението като напр. оток на глезените и тромбоза на дълбоките вени, дори без натиск върху коляното. Когато защитата на коленете се осъществява чрез протектори за колене, които се фиксират с ленти към краката, проблемите са още по-сериозни, защото лентите допринасят за натиска, който ограничава венозния обратен поток на кръвта.

Допълнителни съвети: Уверете се, че вашите протектори за колене съответстват на този документ и са в добро състояние. Клякайте с изправена стойка на тялото, не седете върху петите си. Движете се, не стойте на едно място. Не коленичете с протекторите за колене за по-дълго от един час, без да ставате и да се раздвижвате. След като сте коленичили в продължение на един час, се разходете без вързаните на краката протектори за колене в продължение на минимум 10 минути. Потърсете лекар, ако коленете ви или прасците ви се подуват при работа на колене.

Производител

Година и месец на производство

TP TC 019/2011

Означение EAC

Означение UkrSepro

Прочетете инструкциите и информацията на производителя

Означение CE

HR

Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

Štitnik za koljena	Kategorija rizika II
Veličina(e)	Jedinična veličina
Certificiranje	EN 14404
Obaviješteno mjesto	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Broj oznake	0121

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici www.doc.nitras.de. Kod ovog proizoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas štiti od: mehaničkih rizika. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra), strujnih udara, zračenja, radova s mlazom pod visokim tlakom. Molimo obratite pažnju na postavljene piktograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.

Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklopljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogući, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnju trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnijeg skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i falični proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veličina proizvoda može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.

Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.

Čišćenje/održavanje: Ovaj proizvod trebate očistiti vlažnom krpom (mlaka voda), bez kemikalija ili četkanjem, te ga osušiti na zraku. Provjerite proizvod nakon čišćenja i prije ponovnog nošenja i ustanovite, postoje li oštećenja. Oštećene proizvode ne koristite ponovo. Ovisno o vrsti čišćenja, ono može negativno utjecati na učinak proizvoda. Proizvođač stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestručno izvršenog čišćenja.

Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.

Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

Opća objašnjenja u vezi postignutih stupnjeva učinka

1-2	Postignut rezultat provjere (što je viši, to je bolji)
0	Minimalni stupanj učinka nije postignut
X	Nije provjereno, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moguća primjena

Materijal:	100% Etilenvinilacetat (EVA)

Simboli za održavanje

Ne prati	Ne koristite izbjeljivač	Ne sušiti u sušilici	Ne glačati	Bez kemijskog čišćenja

EN 14404:2004 + A1:2010 **Štitnik za koljena za radove u klečećem stavu**

EN 14404		Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
A	A	Otpornost na probadanje	1-2	1

Stupnji učinka / napomene za uporabu

Stupanj 0	Štitnik za koljena prikladan za ravnu površinu poda, bez zaštite od probadanja.
Stupanj 1	Štitnik za koljena prikladan za ravnu ili neravnu površinu poda, sa zaštitom od probadanja snagom od najmanje (100 ± 5) N.
Stupanj 2	Štitnik za koljena za uporabu na ravnoj ili neravnoj površini poda pod teškim uvjetima, sa zaštitom od probadanja snagom od najmanje (250 ± 10) N.

Ovaj štitnik za koljena nije vodonepropusan.

Ovaj štitnik za koljena na raspolaganju stoji u jedinstvenoj veličini. Zaštitne zone su ustanovljene do opsega struka od 100 cm.

Naputci za nošenje proizvoda: Strukturirana strana štitnika za koljena je vanjska strana (označena sa: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Štitnici za koljena moraju biti umetnuti u odgovarajuće predviđene džepove za koljena u hlačama. Veliki jastučići trebaju se nalaziti gore i pokrivati patelu, kako bi bila zajamčena optimalna raspodjela pritiska. Ako su džepovi koljena oštećeni (npr. pukotine, rupe, grube ogrebotine), to može ometati zaštitnu funkciju cjelokupne jedinice. Za osiguranje optimalne funkcije zaštite, stoga trebaju biti korišteni samo neoštećeni i uredni štitnici za koljena, kao i džepovi za koljena.

Ovaj štitnik za koljena je certificiran sa sljedećim artiklima:

Serija	Artikal
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Odgovarajući razred učinkovitosti štitnika za koljeno može biti zajamčen samo onda, kada se štitnik koristi zajedno s jednim od gore navedenih artikala. Upotreba štitnika za koljeno u vezi s drugim artiklima stoga nije dopuštena.

Upozoravajuće napomene: Niti jedan štitnik za koljena ne može pružiti potpunu zaštitu od ozljeda. Klečeći položaj je neprirodan za čvjeka i anatomski ustroj koljena nije prikladan za dugotrajna opterećenja, do kojih dolazi tijekom klečanja. Zaštita koju pruža mekani predmet, na kojem možete klečati, ne sprječava sve probleme uslijed pritiska i nelagode, i može doći do dugotrajnih promjena kože. Kod zauzimanja klečećeg stava uvijek morate očekivati, da povratni tok krvi u venama iz potkoljenica može biti ometan.

Nekorištenje mišića listova umanjuje pritisak, koji krv u venama u nozi tjera prema gore, a zgib koljena neizbježno dovodi do pritiskanja vena u zgibu koljena i do povećanja otpora za tamošnje strujanje krvi. Od nepomičnog sjedenja sa savijenim koljenama kao u zrakoplovu također znamo, da može doći do problema s krvotokom kao i do edema članka ili tromboze duboke vene, čak i bez pritiska za koljeno. Ako zaštitu koljena pruža štitnik za koljena, koji se trakama drže za nogu, problemi su još veći, jer ove trake doprinose pritisku koji ograničava povratni tok krvi kroz vene.

Daljnji savjeti: Provjerite, odgovaraju li Vaši štitnici za koljena ovom dokumentu i jesu li u dobrom stanju. Klečite u uspravnom stavu tijela, ne sjedite na petama. Krećite se, ne ostanite nepomično na jednom mjestu. Ne klečite sa štitnicima za koljena duže od jednog sata, bez da ustanete i hodate okolo. Nakon što ste klečali sat vremena, hodajte okolo barem 10 minuta bez štitnika za koljena zavezanih za noge. Zatražite liječničku pomoć, ako Vaše koljeno ili listovi otiču prilikom klečećeg rada.

Proizvođač

Godina i mjesec proizvodnje

TP TC 019/2011

EAC-oznaka

UkrSepro-oznaka

Pročitajte upute i informacije proizvođača

CE-oznaka

CS

Pokyny a informace od výrobce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Chránič kolen	Kategorie rizika II
Velikost(i)	Jednotná velikost
Osvědčení	EN 14404
Notifikovaný subjekt	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Broj oznake	0121

Označení CE osvědčuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze nalézt na adrese www.doc.nitras.de.

U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika II. Produkt chrání před: mechanickými riziky. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: chemikáliemi, mikroorganismy, teplem, tepelnými riziky (teplo a/nebo oheň), úrazy elektrickým proudem, zářením, pracemi s vysokotlakým paprskem. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu.

Skladování/použití/kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, UV záření nebo zdrojů ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod zatížením. Je-li to možné, skladujte nebo přepravujte produkt v originálním obalu. Vlivy, jako je světlo, vlhkost, teplota a přirozené změny materiálu působící po delší dobu mohou může vést ke změně vlastností produktu. Přesné informace o době skladování a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisejí na typu skladování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Z tohoto důvodu po delším skladování, před každým použitím a po každém použití zkontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barev apod.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento produkt vhodný pro zamýšlenou činnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za žádných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může lišit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztažení.

Všechny výkonové údaje byly určeny na základě zkoušek v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje zkontrolovat, zda jsou OOP vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek zkoušky typu v závislosti na různých parametrech (např. teplota, otěr, intenzita použití). Pokud již byly OOP používány, mohou dané OOP poskytovat nižší výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu.

Čištění/údržba: Produkt je vhodné čistit vlhkým hadříkem (vlažná voda), bez chemikálií nebo kartáčem a nechat jej uschnout na vzduchu. Po čištění a opětovném použití tento produkt zkontrolujte. Poškozené produkty znovu nepoužívejte. V závislosti na druhu čištění to může mít negativní vliv na výkon produktu. Po nesprávně provedeném čištění proto již výrobce nepřebírá za produkt žádnou zodpovědnost.

Likvidace: Tento produkt likvidujte s domácím odpadem. Po zamýšleném nebo neúmyslném kontaktu s chemikáliemi může být tento produkt kontaminován nebezpečnými látkami nebo látkami ohrožujícími životní prostředí. V takovém případě musí být likvidace provedena v souladu s místně používanými předpisy.

Speciální pokyny: OOP mohou u citlivých osob způsobit alergické reakce. U známé přecitlivělosti se doporučuje zvláštní opatrnost.

Obecné vysvětlivky k dosaženým úrovním výkonu

1-2	Dosažený výsledek zkoušky (čím vyšší, tím lepší)
0	Minimální úrovně výkonu nebylo dosaženo
X	Netestováno nebo nepoužitelné vzhledem k materiálu nebo konstrukci

Materiál:	100% Etylenvinylacetát (EVA)

Symboly pro péči

Neperte	Nebělit	Nesušte v sušičce	Nežehlete	Nečistěte chemicky

EN 14404:2004 + A1:2010 **Chrániče kolen při práci v kleku**

EN 14404		Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky
A	A	Odolnost vůči propíchnutí	1-2	1

Výkonové stupně / pokyny k použití

Stupeň 0	Chránič kolen vhodný pro rovný povrch a neposkytuje ochranu proti propíchnutí.
Stupeň 1	Chránič kolen vhodný pro rovný nebo nerovný povrch, poskytuje ochranu proti propíchnutí silou nejméně (100 ± 5) N.
Stupeň 2	Chránič kolen vhodný pro použití na plochém nebo nerovném povrchu v obtížných podmínkách, poskytuje ochranu proti propíchnutí silou nejméně (250 ± 10) N.

Tento chránič kolen není vodotěsný.

Tento chránič kolen je k dispozici v jedné velikosti. Ochranné zóny byly určeny pro obvod pasu 100 cm.

Pokyny pro nošení výrobku: Zpevněná strana chrániče kolen je venku (označení: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Chrániče kolen je nutné používat v určených kolenních kapsách kalhot. Velké vycpávky by měly být umístěny v horní části a krýt čéšky pro optimální rozložení tlaku. Pokud se kolenní kapsy poškodí (např. praskliny, otvory, hrubé oděry), může to mít vliv na ochrannou funkci celé jednotky. Aby byla zajištěna optimální ochranná funkce, měly by být k tomuto účelu použity pouze nepoškozené a správné chrániče kolen a kolenní kapsy.

Tento chránič kolen je certifikován s následujícími výrobky:

Série	Výrobek
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Odpovídající třídu výkonu chrániče kolen lze zaručit pouze tehdy, pokud je chránič používán s jedním z výše uvedených výrobků. Použití kolenního chrániče ve spojení s jiným výrobkem proto není povoleno.

Varování: Žádný chránič kolen nemůže plně ochránit před zraněním. Poloha těla v kleku není pro člověka přirozená a anatomická konstrukce kolena není vhodná pro dlouhodobé namáhání, k němuž dochází při klečení. Ochrana prostřednictvím měkkého předmětu, na němž se klečí, není prevencí všech problémů souvisejících s tlakem a nepohodlím. Mohou se objevit dlouho trvající změny pokožky. Při zaujmutí polohy v kleku je nutné vždy očekávat, že bude ovlivněn zpětný tok žilní krve z dolních končetin.

Při nevyužívání lýtkových svalů se snižuje tlak, který žene žilní krev v nohách nahoru a kvůli ohnutí kolene dochází nevyhnutelně ke stlačení žil v podkolenní jamce a ke zvýšení odporu proti průtoku krve v této oblasti. Při sezení bez pohybu s ohnutými koleny, jako např. v letadle, je také dobře známo, že kvůli tomu dochází k oběhovým problémům, např. k otoku kotníku a trombóze hlubokých žil, a to i bez tlaku na koleno. Pokud je ochrana kolen zajištěna kolenními chrániči přidržovanými na nohách pomocí pásků, jsou problémy ještě horší, protože přispívají k tlaku, který omezuje zpětný tok žilní krve.

Další rady: Ujistěte se, že chrániče kolen odpovídají tomuto dokumentu a jsou v dobrém stavu. Klečte ve vzpřímené poloze, neseďte na patách. Pohybujte se, nezůstávejte na jednom místě. Bez vstávání a přecházení klečte s chrániči kolen po dobu nejvýše jedné hodiny. Po klečení v délce jedné hodiny se procházejte bez kolenních chráničů přivázaných k nohám po dobu nejméně 10 minut. Konzultujte svého lékaře, pokud kolena nebo lýtka při práci v kleku otečou.

Výrobce

Rok a měsíc výroby

TP TC 019/2011

Označení EAC

Označení UkrSepro

Přečtěte si pokyny a informace výrobce

Označení CE

PT

Informações e instruções do fabricante

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

Proteção para os joelhos	Categoria de risco II
Tamanho(s)	Tamanho padrão
Certificação	EN 14404
Organismo notificado	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Número de identificação	0121

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra: riscos mecânicos. Por isso, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: químicos, micro-organismos, frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, trabalhar com jato de água sob pressão. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Uso/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação.

Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.

Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o tipo de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados

1-2	Resultado de teste alcançado (quanto mais elevado, melhor)
0	Nível de desempenho mínimo não alcançado
X	Não testado ou não aplicável devido ao material ou à configuração

Material:	100% Acetato-vinilo de etileno (EVA)

Símbolos de tratamento

não lavar	não utilizar lixívia	não secar na máquina de secar	não engomar	não utilizar produtos químicos para a limpeza

EN 14404:2004 + A1:2010 **Proteção para os joelhos para trabalhos em posição ajoelhada**

EN 14404		Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
A	A	Resistência a furos	1-2	1

Níveis de desempenho/indicações de uso

Nível 0	Proteção para os joelhos que é adequada a uma superfície plana e não oferece proteção contra perfuração.
Nível 1	Proteção para os joelhos que é adequada a uma superfície plana ou irregular e oferece proteção contra a perfuração com uma força de no mínimo (100 ± 5) N.
Nível 2	Proteção para os joelhos que é adequada à utilização em superfícies planas ou irregulares sob condições difíceis e oferece proteção contra a perfuração com uma força de no mínimo (250 ± 10) N.

Esta proteção para os joelhos não é impermeável.

Esta proteção para os joelhos está disponível num tamanho padrão. As zonas de proteção foram determinadas até uma medida de cintura de 100 cm.

Instruções para o uso do artigo: O lado estruturado da proteção para os joelhos é o lado exterior (marcado com: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Os protetores para os joelhos têm de ser colocados nos bolsos das calças, previstos para este fim. As almofadas grandes devem ser colocadas em cima e cobrir a rótula do joelho para garantir uma distribuição ideal da pressão. Se os bolsos dos joelhos estiverem danificados (p. ex. rasgões, buracos, grandes abrasões), isto pode prejudicar a função de proteção de toda a unidade. Para garantir uma função de proteção ideal, só devem ser usados, por isso, protetores para os joelhos e bolsos dos joelhos adequados e sem danos.

Esta proteção para os joelhos está certificada com os seguintes artigos:

série	artigo
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

A respetiva classe de desempenho da proteção para os joelhos só pode ser garantida, se esta for usada com um dos artigos supramencionados. Deste modo, não é permitido o uso da proteção para os joelhos em combinação com um artigo diferente.

Avisos: Nenhuma proteção para os joelhos pode proteger completamente contra lesões. A posição ajoelhada não é natural para o ser humano e a estrutura anatómica do joelho não é adequada para cargas prolongadas que ocorrem quando se está ajoelhado. A proteção que é dada pelo objeto macio, sobre o qual é possível ajoelhar-se, não resolve todos os problemas da pressão e do desconforto e é possível que ocorram alterações na pele persistentes. Ao colocar-se em posição ajoelhada, deve sempre ter em conta que o retorno venoso nas partes inferiores das pernas é prejudicado.

Se os músculos da barriga da perna não forem utilizados, a pressão, que impele o sangue na perna para cima, baixa e a flexão do joelho provoca inevitavelmente uma compressão das veias na parte atrás dos joelhos e um aumento da resistência contra a circulação do sangue naquela zona. É do conhecimento geral que estar sentado sem movimento, como num avião, provoca problemas de circulação de sangue, como edemas nos tornozelos e tromboses das veias profundas, mesmo sem pressão sobre o joelho. Se a proteção dos joelhos for realizada através de protetores para os joelhos, que estão seguros aos joelhos por meio de fitas nas pernas, os problemas ainda são piores, visto que estas também provocam pressão que limita o retorno venoso do sangue.

Outros conselhos: Assegure-se de que os seus protetores correspondem e este documento e estão em bom estado. Ajoelhe-se com o corpo na vertical, não se sente sobre os calcanhares. Movimente-se, não permaneça sempre na mesma posição. Não esteja ajoelhado com protetores mais do que uma hora, sem se levantar e deslocar-se de um lado para o outro. Após ter estado ajoelhado durante uma hora, desloque-se no mínimo durante 10 minutos de um lado para o outro. Consulte o médico, se os joelhos ou as barrigas das pernas incharem durante o trabalho ajoelhado.

Fabricante

Ano e mês de produção

TP TC 019/2011

Marcação EAC

Marcação UkrSepro

Ler as informações e instruções do fabricante

Marcação CE

SK

Návody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúrku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

Chrániče kolien	Kategória rizika II
Veľkosť(i)	Jedna veľkosť
Certifikácia	EN 14404
Notifikované miesto	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Identifikačné číslo	0121

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhlásenie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de.

Tento produkt je osobný ochranný prostriedok kategórie rizika II. Chráni vás proti: mechanickým rizikám. Tento produkt neposkytuje, okrem iného žiadnu ochranu proti: chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, vysokotlakovému prúdu. Zohľadnite, prosím, umiestnené piktogramy, upozornenia a príslušné výkonové stupne.

Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. prepravujte v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem iného od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť a na správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie.

Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórnych podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oder, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konštrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.

Čistenie/údržba: Produkt sa má čistiť vlhkou handrou (vlažnou vodou), bez chemikálií alebo vykefovaním a vysuší sa na vzduchu. Tento produkt skontrolujte vzhľadom na škody po vyčistení a pred novým nosením. Poškodené produkty nepoužívajte znova. Podľa spôsobu čistenia to môže mať negatívny vplyv na výkon produktu. Výrobca preto, po neodborne vykonanom čistení, nepreberá za produkt viac žiadnu zodpovednosť.

Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s domovým odpadom. Po úmyselnom a neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt znečistený nebezpečnými substanciami škodlivými pre životné prostredie. V tomto prípade treba vykonať likvidáciu v zhode s miestne aplikovanými právnymi predpismi.

Zvláštne upozornenia: Osobné ochranné prostriedky môžu u citlivých osôb vykonať alergické reakcie. Zvláštna pozornosť sa odporúča pri známej nadmernej citlivosti.

Všeobecné vysvetlenia k dosiahnutým výkonovým stupňom

1-2	Dosiahnutý výsledok skúšky (čím vyššie, tým lepšie)
0	Minimálny výkonový stupeň nie je dosiahnutý
X	Neodskúšané, resp. nepoužiteľné na základe materiálu alebo štruktúry

Materiál:	100% Ethylenvinylacetát (EVA)

Symboly na ošetrovanie

Neperte	Nebieľte	Sušte v sušičke	Nežehlite	Nečistite chemicky

EN 14404:2004 + A1:2010 **Chrániče kolien pre práce v kľačiacej polohe**

EN 14404		Skúšobné parametre	Výkonové stupne	Výsledok skúšky
A	A	Odolné proti pichnutiu	1-2	1

Výkonové stupne / pokyny na používanie

Stupeň 0	Chrániče kolien, ktoré sú vhodné na rovný povrch terénu a neposkytujú ochranu pred prepichnutím.
Stupeň 1	Chrániče kolien, ktoré sú vhodné na rovný alebo nerovný povrch terénu a poskytujú ochranu pred prepichnutím so silou minimálne (100 ± 5).
Stupeň 2	Chrániče kolien, ktoré sú vhodné na rovný alebo nerovný povrch terénu v ťažkých podmienkach a poskytujú ochranu pred prepichnutím so silou minimálne (250 ± 10).

Tieto chrániče kolien nie sú vodotesné.

Tieto chrániče kolien je možné zakúpiť v jednej veľkosti. Ochranné zóny boli určené na obvod pása 100 cm.

Pokyny na nosenie výrobku: Štruktúrovaná strana chráničov kolien je vonkajšia strana označená s: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Chrániče kolien sa musia vložiť do určených vreciek na kolenách nohavíc. Veľké vypchávky majú byť na hornej strane a pokrývať jablĺčko, aby sa zabezpečilo optimálne rozdelenie tlaku. Ak vrecká na kolenách by sa poškodili (napr. roztrhnutie, diery, veľké zodratie), môže byť ovplyvnená funkcia celého komplexu. Na zabezpečenie optimálnej ochrany sa majú používať iba nepoškodené a správne chrániče kolien a vrecká na kolenách.

Tieto chrániče kolien sú certifikované s nasledujúcimi výrobkami:

Séria	Výrobok
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Príslušnú výkonnostnú triedu ochrany kolena je možné zaručiť len vtedy, ak sa použije s jedným z vyššie uvedených výrobkov. Používanie chráničov kolien spolu s iným výrobkom nie je preto povolené.

Výstražné upozornenia: Žiadne chrániče kolien nemôžu úplne chrániť pred zranením. Kľačanie je neprirodzená poloha pre ľudí a anatomická stavba kolena nie je vhodná na dlhodobé zaťaženia, ktoré sa vyskytujú počas kľačania. Ochrana pred mäkkým predmetom pôsobiacim pri kľačaní nemôže zabrániť všetkým problémom v dôsledku tlačenia a nepohodlnej polohy a môžu nastať dlhotrvajúce zmeny na koži. Po zaujatí kľačiacej polohy sa má vždy očakávať, že bude ovplyvnený venózny prietok krvi z dolnej častí nohy. Nenamáhanie svalov lýtka znižuje tlak, ktorý krv v žilách v nohe tlačí hore a ohnutie kolena vedie nevyhnutne k stlačeniu žíl v predkolení a k miestnemu zvýšeniu odporu proti miestnemu prietoku krvi. O sedení bez pohybu s ohnutými kolenami ako v lietadle je tiež dobre známe, že spôsobuje problémy krvného obehu ako edém v oblasti členka a trombózu hlbokých žíl, dokonca bez tlaku na koleno. Keď je ochrana kolena zabezpečená chráničmi kolien, ktoré sú držané na nohách s páskami, problémy sú ešte horšie, pretože prispievajú k tlaku, ktorý obmedzuje venózny prietok krvi.

Ďalšie rady: Uistite sa, že vaše chrániče kolien sú v súlade s týmto dokumentom a sú v dobrom stave. Pri

kľačaní majte vzpriamenú polohu tela, neseďte na pätách. Pohybujte sa, nezostávajte na jednom mieste. Nekľačte s chráničmi kolien dlhšie ako jednu hodinu bez toho, aby ste vstali a chodili. Keď ste kľačali jednu hodinu, prejdite sa aspoň 10 minút bez založených chráničov kolien. Vyhľadajte lekára, ak vaše kolená alebo lýtka napuchnú počas práce, pri ktorej kľačíte.

Výrobca
Rok a mesiac výroby

TP TC 019/2011
Značka EAC
Značka UkrSepro
Prečítať si návody a informácie výrobcu
Značka CE

SL

Navodila in informacije proizvajalca

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

Ščitniki za kolena	Kategorija tveganja II
Velikosti	Ena velikost za vse
Certifikati	EN 14404
Obveščeni organ	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Identifikacijska številka	0121

Oznaka CE potrjuje, da je proizvod skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjavo o skladnosti za EU si lahko ogledate na www.doc.nitras.de.

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema kategorije tveganja II. Zaščiti vas pred: mehanskimi tveganji. Ta izdelek tako med drugim ne zagotavlja nikakršne zaščite pred: kemikalijami, mikroorganizmi, mrazom, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj), električnimi šoki, sevanjem, pri delu z visokotlačnimi curki. Upoštevajte nameščene piktograme, obvestila in pripadajoče stopnje zmogljivosti.

Skladiščenje/uporaba/preverjanje: Hranite na hladnem in suhem. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, UV-sevanjem ali viri ozona. Ne skladiščite prepognjeno ali pod težkimi predmeti. Izdelek po možnosti skladiščite in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materialov skozi daljši čas, lahko spreminjajo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi osebne zaščitne opreme ni mogoče določiti, ker na oboje vplivajo način skladiščenja, temperatura, vlažnost, obraba ter intenzivnost uporabe. Zaradi tega ta izdelek po daljšem skladiščenju in pred ter po vsaki uporabi preverite, ali je poškodovan ali ima bistvene spremembe materiala (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd.). Ta izdelek pred vsako uporabo preverite, ali je primeren za predvideno dejavnost in ali je pravilne velikosti. Neustrezne ali pomanjkljive izdelke je treba odstraniti in jih v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati. Velikost izdelka lahko na primer zaradi raztezanja odstopa od navedenih podatkov.

Vse zmogljivosti so bile določene s preizkušanjem v laboratorijskih razmerah. Zato priporočamo preverjanje, ali je osebna zaščitna oprema primerna za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na različne parametre (npr. temperatura, odrgnine, intenzivnost uporabe) razlikujejo od razmer pri preizkušanju konstrukcijskega vzorca. Če ste osebno zaščitno opremo že uporabljali, se lahko njene zmogljivosti zaradi obrabe zmanjšajo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nestrokovno uporabo izdelka.

Čiščenje/vzdrževanje: Izdelek je treba očistiti z vlažno krpo (mlačna voda) brez kemikalij ali s krtačenjem in posušiti na zraku. Izdelek po čiščenju in pred ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Poškodovanih izdelkov ne uporabljajte znova. Določene vrste čiščenja lahko negativno vplivajo na lastnosti izdelka. Zato proizvajalec po nepravilno opravljenem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek.

Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjske odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesnažen s snovmi, ki škodujejo okolju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajevno zakonodajo.

Posebna navodila: Osebna zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

Splošna pojasnila o doseženih stopnjah zmogljivosti

1-2	Doseženi rezultat preizkusa (višji je boljši)
0	Najmanjša potrebna zmogljivost ni dosežena
X	Ni preizkušeno ali ni ustrezno zaradi materiala ali zasnove

Material: 100% Etilen-vinil acetat (EVA)

Simboli za vzdrževanje

Ne perite	Ne uporabljajte belila	Ne sušite v sušilnem stroju	Ne likajte	Kemično čiščenje ni dovoljeno

EN 14404:2004 + A1:2010 Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju

EN 14404	Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa
A	A Odpornost proti prebadanju	1-2	1

Stopnje zaščite/navodila za uporabo

Stopnja 0	Ščitniki za kolena, primerni za ravno talno površino in brez zaščite pred prebodom.
Stopnja 1	Ščitniki za kolena, primerni za ravno ali neravno talno površino in z zaščito pred prebodom najmanj s silo (100 ± 5) N.
Stopnja 2	Ščitniki za kolena, primerni za uporabo na ravni in neravni talni površini pod oteženimi pogoji in z zaščito pred prebodom najmanj s silo (250 ± 10) N.

Ščitniki za kolena niso vodotesni.

Ščitniki za kolena so na voljo v enotni velikosti. Zaščitna območja so bila določena do obsega pasu 100 cm.

Navodila za nošnjo izdelka: Strukturirana stran ščitnikov za kolena je zunanja stran (označena z napisom: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Ščitnike za kolena je treba vstaviti v zanje predvidene kolenske žepe na hlačah. Večje blazine morajo biti na zgornji strani in prekrivati pogačice, da je zagotovljena optimalna porazdelitev pri pritiskanju na kolena. Če bi bili kolenski žepi na hlačah poškodovani (npr. zaradi rež, lukenj, večjih odrgnin), to lahko neugodno vpliva na učinkovitost zaščite celotne enote. Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti zaščite je treba uporabljati samo nepoškodovane in brezhibne ščitnike za kolena ter kolenske žepe.

Ščitniki za kolena so certificirani za uporabo z naslednjimi izdelki:

Serija	Izdelki
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Ustrezno stopnjo zaščite pri ščitnikih za kolena je mogoče zagotoviti le, če se ti uporabljajo z enim od zgoraj navedenih izdelkov. Uporaba ščitnikov za kolena z drugimi izdelki torej ni dovoljena.

Opozorila: Ščitniki za kolena nikoli ne morejo povsem preprečiti telesnih poškodb. Klečeči položaj za človeka ni naraven, kolena pa s svojo anatomsko zgradbo niso predvidena za dolgotrajne obremenitve, ki jih povzroči klečanje. Tudi zaščita z mehkimi predmeti, na katerih lahko klečimo, ne prepreči vseh težav zaradi pritiskanja in nelagodnega počutja, pojavijo se lahko dolgotrajnejše spremembe na koži. Pri klečanju je vedno treba pričakovati, da bo neugodno vplivalo na pretok krvi v venah na spodnjem predelu nog.

Neuporaba mišic na mečih zmanjša tlak, ki kri v venah poganja po nogah navzgor, upogibanje kolen pa neizogibno privede do stiskanja ven v kolenskih zgibih in do povečanja upora proti pretakanju krvi v zgibih. Tudi glede negibnega sedenja z upognjenimi koleni kot npr. v letalu je dobro znano, da privede do težav s krvnimi obtokom, kot so edemi gležnjev in tromboza globokih ven, in to celo brez pritiskanja na kolena. Pri zaščiti kolen s ščitniki za kolena, ki so na noge pritrjeni s trakovi, so težave samo še večje, saj trakovi povečajo tlak, ki omejuje pretok krvi v venah.

Dodatni nasveti: Prepričajte se, da vaši ščitniki za kolena ustrezajo temu dokumentu in so v dobrem stanju. Klečite s pokončno držo telesa in ne sedite na petah. Premikajte se in ne ostanite na enem mestu. Na ščitnikih za kolena ne klečite dlje kot eno uro, ne da bi vstali in se sprehodili. Ko klečite že eno uro, se najmanj 10 minut sprehajajte brez ščitnikov za kolena, pritrjenih na noge. Če bi vam pri delu otekala kolena ali meča, pojdite k zdravniku.

Proizvajalec
Leto in mesec izdelave

TP TC 019/2011
Oznaka EAC
Oznaka UkrSepro
Preberite navodila in informacije proizvajalca
Oznaka CE

DA

Producentens vejledninger og informationer

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

Knæbeskytter	Risikokategori II
Størrelse(r)	One size
Certificering	EN 14404
Notificeret organ	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Id-nummer	0121

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori II. Det beskytter mod: Mekaniske risici. Dette produkt beskytter derfor blandt andet ikke mod: Kemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske risici (varme og/eller ild), Strømstød, Stråling, Arbejde med højtryksstråle. Vær opmærksom på de anbragte piktogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.

Opbevaring/anvendelse/test: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtbelastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produktet i den originale emballage. Indflydelse fra lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringstiden og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsesintensiteten. Kontrollér derfor dette produkt efter længere opbevaring samt før og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontrollér før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.

Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsesintensitet). Hvis PSA allerede har været anvendt, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelserne.

Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (lunkent vand), uden kemikalier eller ved afbørstning og derefter tørres i luften. Kontrollér dette produkt for skader efter rengøringen, og før det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvaret længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenet af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet.

Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

Generelle forklaringer til de opnåede ydelsestrin

1-2	Opnået testresultat (jo højere, jo bedre)
0	Mindste-ydelsestrin ikke nået
X	Ikke testet eller kan ikke anvendes på grund af materialet eller udformningen

Materiale: 100% Ethylen-vinylacetat (EVA)

Vaskesymboler

må ikke vaskes	må ikke bleges	må ikke tørre-tumbles	må ikke stryges	kemisk rensning ikke tilladt

EN 14404:2004 + A1:2010 Knæbeskytter til arbejde i knælende stilling

EN 14404	Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat
A	A Punkteringsstyrke	1-2	1

Ydelsestrin / brugsanvisninger

Trin 0	Knæbeskytter, som egner sig til en jævn gulvoverflade, og som ikke beskytter mod gennemstikning.
Trin 1	Knæbeskytter, som egner sig til en jævn eller ujævn gulvoverflade, og som beskytter mod gennemstikning ved en kraft på mindst (100 ± 5) N.
Trin 2	Knæbeskytter, som egner sig til en jævn eller ujævn gulvoverflade ved vanskelige betingelser, og som beskytter mod gennemstikning ved en kraft på mindst (250 ± 10) N.

Denne knæbeskytter er ikke vandtæt.

Denne knæbeskytter leveres i en one-size-størrelse. Beskyttelseszonerne er beregnet op til et taljemål på 100 cm.

Anvisninger til, hvordan produktet skal bæres: Knæbeskytterens strukturside er ydersiden (markeret med: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Knæbeskytterne skal sættes ind i de dertil beregnede knælommer i bukserne. De store polstre skal være foroven og dække knæskallen for at garantere optimal trykfordeling. Hvis knælommerne er beskadigede (f.eks. revner, huller, groft slid), kan hele enhedens beskyttelsesfunktion forringes. For at garantere optimal beskyttelsesfunktion må der kun anvendes ubeskadigede og korrekte knæbeskyttere og knælommer.

Denne knæbeskytter er certificeret med følgende varer:

Serie	Vare
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Knæbeskytterens ydelsesklasse kan kun garanteres, hvis den anvendes med en af de ovennævnte varer. Brug af knæbeskytteren sammen med anden vare er dermed ikke tilladt.

Advarselsinfo: Ingen knæbeskytter kan beskytte fuldstændigt mod skader. Den knælende stilling er unaturlig for mennesker, og knæets anatomiske opbygning er ikke beregnet til langvarig belastning, som forekommer, mens man knæler. En blød genstand, man kan knæle på, og som giver beskyttelse, forhindrer ikke alle problemer på grund af trykket og ubehaget, og der kan dannes hudforandringer, som kan holde længe. Når man indtager en knælende holdning kan det forventes, at det venøse blods tilbageløb fra de nederste dele af benet hindres.

Den manglende aktivering af lægmusklerne nedsætter trykket, som driver det venøse blod op i benet, og knæets bøjning fører uundgåeligt til sammentrykning af venerne i knæhasen og til forhøjelse af modstanden mod blodgennemstrømningen der. Det er velkendt, at bevægelsesløse stillinger med bøjede knæ i f.eks. fly kan medføre kredsløbsproblemer som ankelødem og thrombose i de lave vener - endog uden tryk på knæet. Hvis knæene beskyttes med knæbeskyttere, som holdes med bånd på benene, er problemerne endnu værre, fordi de bidrager til trykket, der begrænser det venøse blods tilbageløb.

Øvrige råd: Sørg for, at dine knæbeskyttere er i overensstemmelse med dette dokument og i god stand. Knæl i oprejst stilling, og sæt dig ikke på hælene. Bevæg dig, og bliv ikke på samme sted. Knæl ikke længere end en time med knæbeskyttere uden at rejse dig op og gå rundt. Når du har knælet en time, skal du mindst gå omkring i 10 minutter uden knæbeskytterne sat på benene. Søg læge, hvis dine knæ eller lægge hæver ved knælende arbejde.

Producent
Produktionsår- og -måned

TP TC 019/2011
EAC-mærkning
UkrSepro-mærkning
Læs producentens vejledninger og informationer
CE-mærkning

ET

Tootja juhised ja informatsioon

Isikukaitsevahendite teabebrošüür vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrošüür enne isikukaitsevahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitsevahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrošüüri. Seetõttu tohib seda teabebrošüüri piiramata hulgal paljundada.

Põlvekaitse	II riskikategooria
Suurus(ed)	Üksuse suurus
Sertifitseerimine	EN 14404
Teavitatud asutus	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Identifitseerimisnumber	0121

CE-märgis kinnitab, et toode vastab EÜ määrusest 2016/425 tulenevatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele. EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.doc.nitras.de

Selle toote puhul on tegemist II riskikategooria isikukaitsevahenditega. See kaitseb teid vastu: Mehaanilised riskid. Seetõttu ei paku see toode kaitset: Kemikaalid, Mikroorganismide, Külm, termilised ohud (kuumus ja/või tuli), Elektrilöögi, Kiirgus, Töö kõrgsurvejoaga.´Palun järgige tootel olevaid piktogramme, juhiseid ja vastavaid toimivustasemeid.

Hoiundamine/kasutamine/kontrollimine: Hoiundage jahedas ja kuivas kohas. Hoidke eemal päikesevalgusest, UV-kiirtest ja osooni allikatest. Ärge hoiundage kokkuvoldituna ega koormuse all. Hoiundage või transportige toodet võimalusel originaalpakendis. Valguse, niiskuse, temperatuuri, samuti materjali loomulikud muutumised võivad pikema aja jooksul toote omadusi muuta. Täpseid andmeid isikukaitsevahendite hoiundamise ja eluea kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muuhulgas hoiundamise viisist, temperatuurist, niiskusest, toote kulumisastmest ning kasutamise intensiivsusest. Seetõttu kontrollige toodet pärast selle pikemaajalist hoiundamist ning enne ja pärast kasutamist, et tal ei oleks kahjustusi või materjali muudatusi (nt rabedat, pragunenud pealispinda/materjali, aukusid, värvimuudatusi jne). Kontrollige seda toodet enne igat kasutuskorda, et ta sobiks ettenähtud tegevusteks ning selle suurus oleks õige. Mittesobivad või puudustega tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Toote suurus võib nt venimise tõttu esitatud andmetest erineda.

Kõik toimivused on määratud laboritingimustes tehtud kontrollimiste alusel. Seetõttu on soovitatav kontrollida, kas need isikukaitsevahendid on mõeldud kasutusalaks sobivad, sest iga töökoha tingimused sõltuvad erinevatest parameetritest (nt temperatuurist, kulumisest, kasutuse intensiivsusest) ja need võivad erineda tüübihindamisel olnud tingimustest. Kui isikukaitsevahendid on juba kasutusel olnud, võib nende kaitsevõime olla kulumise tõttu vähenenud. Tootja ei kanna vastutust toote ebaotstarbekohase kasutamise eest.

Puhastamine/hooldus: Toodet peaks puhastama (toasooja veega) niisutatud lapiga, ilma kemikaalide ega harjamiseta ning kuivatama õhu käes. Kontrollige toodet pärast puhastamist ja uuesti kandmist, et sellel ei oleks kahjustusi. Ärge kasutage kahjustatud toodet. Olenevalt puhastusviisist, võib puhastamine toote toimivust negatiivselt mõjutada. Seetõttu ei kanna tootja vastutust, kui toodet on asjatundmatult puhastatud.

Jäätmekäitlus: Käidelge see toode koos olmeprügiga. Kui toode on tahtlikult või tahtmatult kokku puutunud kemikaalidega, võib see olla keskkonda kahjustavate või ohtlike ainete poolt saastunud. Sel juhul käidelge toode kooskõlas kohalike kehtivate eeskirjadega.

Erimärkused: Isikukaitsevahendid võivad tundlikkuse korral esile kutsuda allergilisi reaktsioone. Ülitundlikkuse korral peab olema eriti ettevaatlik.

Üldised selgitused saadud toimivusastmete kohta

1-2	Saadud kontrolli tulemus (mida kõrgem, seda parem)
0	Minimaalset toimivusastet ei saavutatud
X	Ei ole kontrollitud, või ei ole materjali või disaini tõttu kasutatav

Materjal: 100% Etüleenvinüülatsetaat (EVA)

Hoolduse sümbolid

mitte pesta	mitte valgendada	mitte kuivatada kuivatis	mitte triikida	keemiline puhastus keelatud

EN 14404:2004 + A1:2010 Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung

EN 14404	Kontrolliparameetrid	Toimivusastmed	Kontrolli tulemus
A	A Torkekindlus	1-2	1

Toimivusastmed/kasutusjuhised

Aste 0	Põlvekaitse sobib kasutamiseks tasasel aluspinnal ja ei taga kaitset läbitorgete korral.
Aste 1	Põlvekaitse sobib kasutamiseks tasasel või ebatasasel aluspinnal ja tagab kaitse läbitorgete eest jõuga vähemalt (100 ± 5) N.
Aste 2	Põlvekaitse sobib kasutamiseks tasasel või ebatasasel aluspinnal ja rasketes tingimustes ning tagab kaitse läbitorgete eest jõuga vähemalt (250 ± 10) N.

See põlvekaitse ei ole veekindel.

See põlvekaitse on saadaval ühes suuruses. Kaitsepiirkondade väljatöötamisel on arvestatud taljeümbermõõduga 100 cm.

Juhised toote kandmiseks: Põlvekaitse välisküg on selle struktuurne külg (märkega AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Põlvekaitsmed peab panema pükste selleks ettenähtud põlvetaskutesse. Parimaks surve ühtlaseks jaotumiseks peavad suured polsterdused jääma ülespoole ja katma põlvekedra. Kui põlvetaskud on kahjustada saanud (neis on nt pragusid, aukusid, suuri kulumismärke), võib see halvendada kogu komplekti kaitseomadusi. Seetõttu peab parimate kaitseomaduste tagamiseks kasutama vaid kahjustamata ja korralikke põlvekaitsmeid ja põlvetaskuid.

See põlvekaitse on sertifitseeritud koos järgmiste toodetega:

Seeria	Toode
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Põlvekaitsme vastavat toimivusastet on võimalik tagada vaid siis, kui seda kasutatakse koos mõne eespool nimetatud tootega. Seetõttu ei ole põlvekaitsme kasutamine mõne muu tootega lubatud.

Hoiatus: Ükski põlvekaitse ei suuda pakkuda vigastuste eest täielikku kaitset. Põlvitav asend ei ole inimese loomulik asend ning põlve anatoomiline ehitus ei sobi pikaajalise koormuse talumiseks, nagu see tekib põlvitamisel. Pehme ese, millele saab põlvituda, ei kaitse kõikide probleemide eest, mida surve ja ebamugav asend tekitada võivad ning nahapinnale võivad tekkida pikka aega püsivad muudatused. Põlvili asendis on jala alumise osa venoosne vereringe häiritud.

Säärelihaste mittekasutamine viib alla rõhu, mis venoosset verd jalas ülespoole surub ja põlve kõverdamine surub põlveõndlas olevad veenid kokku ning see suurendab vastupanu vere liikumisele soontes. Liikumatu istumine kõverdatud põlvedega (nagu lennukis, mis on kõigile hästi tuttav) põhjustab vereringeprobleeme, nt pahkluuturseid ja tromboose sügaval asetsevates veenides ning seda ka siis, kui põlvedele survet ei avaldu. Kui põlvede kaitseks kasutatakse põlvekaitsmeid, mida kinnitatakse jalgade külge rihmadega, on probleem veelgi suurem, sest need avaldavad vereringele omakorda survet.

Muud nõuanded: Veenduge, et teie põlvekaitsmed vastavad selles dokumendis toodule ning on heas seisukorras. Põlvitage sirge seljaga, ärge istuge oma kandadel. Liigutage ennast ja ärge püsige ühe koha peal. Ärge põlvitage põlvekaitsmetega kauem kui tund aega, ilma et te vahepeal püsti tõuseksite ja ringi kõnniksite. Kui olete und aega põlvitanud, kõndige ilma jalgade külge kinnitatud põlvekaitsmeteta vähemalt 10 minutit ringi. Kui teie pahkluu või põlvede ümbrus üles paistetavad, pöörduge arsti poole.

Tootja
Tootmise aasta ja kuu

TP TC 019/2011
EAC-märgis
UkrSepro-märgis
Lugege tootja poolseid juhised ja informatsiooni
CE-märgis

GA

Treoracha agus eolas ón déantúsóir

Bileog eolais um threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolais seo go cúramach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolais seo a iniamh nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar láimh d'fhaighteoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolais seo a mhacasamhlú gan srian ar bith.

Cosaintí glúine	Catagóir riosca II
Méid(eanna)	Toise amháin
Deimhniúchán	EN 14404
Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Uimhir aitheantais	0121

Deimhnítear leis an gcomhartha CE go gcomhlíonann an táirge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteachta an Rialacháin (AE) 2016/425. Is féidir breathnú ar dhearbhú comhréireachta an AE ag www.doc.nitras.de.

Is trealamh cosanta pearsanta de chatagóir riosca II é an táirge seo. Tugann sé cosaint duit in aghaidh: guaiseacha meicniúla. Is amhlaidh dá réir nach dtugann an táirge seo aon chosaint, i measc nithe eile, in aghaidh: ceimiceán, miocrorgánach, an fhuachta, rioscaí teirmeacha (teas agus/nó dóiteán), na turrainge leictrí, na radaíochta, scairdeán ardbhrú. Tabhair faoi deara na picteagraim, nótaí agus leibhéil feidhmíochta comhfhreagracha.

Stóráil/úsáid/seirbhísiú: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultraivialait nó ó fhoinsí ózóin. Ná stóráil i riocht lúbtha ná faoi ualach meáchain. Más féidir, stóráil nó iompair an táirge ina bhunphacáistíocht. Is féidir athruithe teacht ar airíonna táirgí ó thionchair ar nós teasa, bogthaise, teochta agus nádúrtha sna hábhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beacht faoin achar stórála faoin saolré seirbhíse den PPE a fháil, óir go mbraitheann an dá pharaiméadar ar chineál na stórála, na teochta, na bogthaise, na géire caithimh agus na déine úsáide faoi seach, i measc nithe eile. Ceadaigh an táirge seo do dhíobháil nó d'athruithe ina ábhair (m.sh. bratuithe/ábhair shobhriste, scoilte, poill, athruithe sna dathanna srl.) tar éis a stórála go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaigh an táirge seo roimh gach úsáid d'oiriúnacht i leith na gníomhaíochta beartaithe agus i leith na méide cirte. Ní foláir táirgí neamhoiriúnacha nó fabhtacha a dhiúscairt agus gan leas a bhaint astu riamh. Féadfaidh méid an táirge bheith éagsúil ó na sonraíochtaí, m.sh. de bharr a shínte.

Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníodh gach tomhas feidhmíochta. Moltar dá réir chun ceadú an oireann an PPE don úsáid bheartaithe, óir gur féidir leis na coinníollacha sa láthair oibre bheith éagsúil uathu siúd sa scrúdú cineálach a bhí ag brath ar pharaiméadair éagsúla (m.sh. teocht, scríobchaitheamh, déine úsáide). Má táthar tar éis leas a bhaint as an PPE cheana féin, d'fhéadfadh feidhmíocht ní b'ísle bheith i gceist leis de bharr na déine caithimh. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as aon úsáid mhíchuí den táirge.

Glanadh/cothabháil: Ba chóir go nglanfaí an táirge le héadach tais (uisce teolaí) gan cheimiceáin nó ach é a scuabadh nó a thriomú amach faoin aer. Ceadaigh an táirge seo i gcomhar díobhála tar éis a ghlanta agus sula gcaitheann tú in athuair é. Ná hathúsáidtear táirgí a ndearnadh díobháil dóibh. Ag brath ar an gcineál glantacháin, is féidir tionchar diúltach bheith leis sin ar fheidhmiú an táirge. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as aon ghlanadh míchuí den táirge.

Diúscairt: Diúscraítear leis an dramhaíl tí é. D'fhéadfaí an táirge seo a éilliú le substaintí díobhálacha don chomhshaol nó guaiseacha tar éis teagmhála beartaithe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an diúscairt a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.

Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuithe ailléirgeacha teacht ón PPE. Moltar bheith ríchúramach i gcás hipiríogaireachta aitheanta.

Mínithe ginearálta ar leibhéil feidhmíochta gnóthaithe

1-2	Toradh tástála gnóthaithe (dá airde is fearr)
0	Íosleibhéal feidhmíochta nár baineadh amach
X	Ní dhearnadh tástáil air nó níl sé infheidhmithe de bharr an ábhair nó an dearaidh

Ábhar: 100% Vinilaicéatáit eitiléine (EVA)

Siombailí cúraim

Ná nigh	ná bleach	ná Titime tirim	ná iarann teilgthe, iarann	Ná tirim glan

EN 14404:2004 + A1:2010 Cosaintí glúine don saothar sa suíomh glúine

EN 14404	Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála
A	A Seasmhacht in aghaidh pollta	1-2	1

Leibhéal feidhmíochta / leideanna úsáide

Leibhéal 0	Cosaintí glúine a oireann do dhromchlaí talún comhréidhe agus nach mbaineann aon chosaint in aghaidh pollta leo.
Leibhéal 1	Cosaintí glúine a oireann do dhromchlaí talún comhréidhe agus a mbaineann cosaint in aghaidh pollta leo ag fórsa ar a laghad (100 ± 5) N.
Leibhéal 2	Cosaint glúine a oireann dá n-úsáid ar dhromchlaí talún comhréidhe nó aimhréidhe faoi dhálaí deacra, agus lena dtugtar cosaint in aghaidh pollta ag fórsa ar a laghad (250 ± 10) N.

Ní huiscedhíonach iad na cosaintí glúine.

Bíonn na cosaintí glúine ar fáil do mhéid amháin. Breithníodh na criosanna cosanta suas go himlíne choime 100 cm.

Treoracha maidir le caitheamh an táirge: Is é an taobh amuigh an taobh struchtúrtha de na cosaintí glúine (marcáilte le: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Caithfear na cosaintí glúine a ionsá sna pócaí glúine den bhríste a sholáthraítear chun na críche sin. Ba cheart go mbeadh na pillíní móra chun bairr, agus ba chóir go gclúdóidís caipín an ghlúine d'fhonn leithdháileadh brú optamúil a áirithiú. Is féidir feidhm chosantach an aonaid iomláin a lagú má dhéantar damáiste do na pócaí glúine (e.g. scoilteacha, pollta, scráibeacha garbha). Chun feidhm chosantach optamúil a áirithiú, níor cheart go mbainfí leas ach amháin as cosaintí glúine agus pócaí glúine gan damáiste agus iomchuí.

Deimhnítear na cosaintí glúine leis na hailt seo a leanas:

Sraith	Alt
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Ní féidir aicme feidhmíochta na gcosaintí glúine faoi seach a ráthú má bhaintear leas astu le ceann amháin de na hailt thuasluaite. Is amhlaidh dá réir nach gceadaítear d'úsáid na gcosaintí glúine i dteannta le hearra éigin eile.

Rabhaidh: Ní féidir le cosaintí glúine ar bith cosaint iomlán a thabhairt in aghaidh gortuithe. Is mí-nádúrtha é an suíomh glúine do dhaoine, agus ní oireann struchtúr anatamaíoch na glúine do na struis fadtéarmacha a tharlaíonn le hísliú glúine. An chosaint a thugtar le hearra bog d'ísliú glúine; ní choisceann sí gach fadhb bhrú agus mhícompoird agus athruithe fadmharthanacha don chneas ar féidir leo tarlú. D'fhéadfaí bheith ag dúil i gcónaí go mbeadh lagú ar fhilleadh na fola féithí chun na coise íochtaraí agus glúnta an duine ag iompair an ualaigh.

Laghdaítear an brú lena dtiomáintear an fhuil fhéitheach sa chos aníos le neamhshaothrú mhatáin an cholpa, agus is amhlaidh sa deireadh thiar a chomhbhrúitear na féitheacha in ioscaid na glúine nuair a chromtar an ghlúin, agus a mhéadaítear an fhriotaíocht i gcoinne an tsrutha fola inti. Is maith is eolach freisin go ngintear fadhbanna imshruthaithe fola leis an suí gan chorraíl leis na glúnta cromtha, amhail in aerárthach, ar nós éidéime rúitíní agus trombóise domhainfhéithí, fiú féin gan brú bheith anuas ar an nglúin. Is measa iad na fadhbanna fiú más le strapaí ar na cosa ó na cosaintí glúine a sholáthraítear an chosaint do na glúnta, toisc go rannchuireann siad leis an mbrú lena sriantar filleadh na fola féithí.

Tuilleadh comhairle: Bí cinnte go gcloíonn do chosaintí glúine leis an doiciméad seo agus go mbíonn deabhail orthu. Gabh síos ar do ghlúnta le staidiúir dhíreach, agus ná suigh síos ar do shála. Bí ag gluaiseacht, ná fan in aon áit amháin. Ná gabh ar do ghlúnta le cosaintí glúine ar feadh níos mó ná uair amháin gan éirí i do sheasamh agus siúl timpeall. Tar éis duit bheith ar do ghlúnte le huair amháin, siúil timpeall ar feadh 10 nóiméad ar a laghad gan na cosaintí glúine bheith ceangailte le do chosa. Téigh i gcomhairle do lia má atar do ghlúnta nó do cholpaí agus tú ar do ghlúnta.

Déantusóir
Bliain agus mí táirgthe

TP TC 019/2011
Comhartha EAC
Comhartha UkrSepro
Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra
Comhartha CE

LV

Ražotāja instrukcijas un informācija

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

Ceļsargi	Riska kategorija II
Izmērs(-i)	Vienotais izmērs
Sertifikācija	EN 14404
Pilnvarotā iestāde	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Identifikācijas numurs	0121

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.

Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no: mehāniskiem riskiem. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķimikālijām, mikroorganismiem, aukstuma, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, augstspiediena strūklas. Lūdzam ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.

Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svaru noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ieplaisājis pārklājums/materiāls, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.

Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbavietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.

Tīrīšana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drānu (remdens ūdens), bez ķimikālijām, vai notīrīt ar suku un pēc tam izžāvēt gaisā. Pēc tīrīšanas un pirms atkārtotas uzvilkšanas pārbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produktus ar defektiem nedrīkst izmantot atkārtoti. Tīrīšana atkarībā no veida var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neatbild par produktu, ja tīrīšana ir veikta nepareizi.

Utilizācija: produktu var izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskares ar ķimikālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietēji piemērojamām tiesību normām.

Īpašas norādes: jutīgiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību.

Vispārējie paskaidrojumi par sasniegtajām veiktspējas pakāpēm

1-2	Sasniegtais pārbaudes rezultāts (jo augstāks, jo labāks)
0	Minimālā veiktspējas pakāpe nav sasniegta
X	Nav pārbaudīts vai arī materiāla vai dizaina dēļ nav piemērojams

Materiāls: 100% Etilēnvinilacetāts (EVA)

Kopšanas simboli

Nemazgāt	Nebalināt	Nežāvēt žāvētājā	Negludināt	Neizmantot sauso tīrīšanu

EN 14404:2004 + A1:2010 Ceļsargi darbam tupus stāvoklī

EN 14404	Pārbaudes parametri	Veiktspējas pakāpes	Pārbaudes rezultāts
A	A Dūrienizturība	1-2	1

Veiktspējas pakāpes / lietošanas norādes

0. pakāpe	Ceļsargi, kas piemēroti darbam uz līdzenas pamatnes un nepasargā no caurduršanas.
1. pakāpe	Ceļsargi, kas piemēroti darbam uz līdzenas vai nelīdzenas pamatnes un pasargā no caurduršanas, ja spēks ir vismaz (100 ± 5) N.
2. pakāpe	Ceļsargi, kas piemēroti lietošanai uz līdzenas vai nelīdzenas pamatnes smagos apstākļos un pasargā no caurduršanas, ja spēks ir vismaz (250 ± 10) N.

Ceļsargi nav ūdensnecaurlaidīgi.

Ceļsargiem ir viens vienotais izmērs. Aizsargātās zonas ir noteiktas līdz vidukļa apkārtmēram 100 cm.

Instrukcijas par izstrādājuma valkāšanu: Ceļsargu strukturētā puse ir ārējā puse (marķēts ar AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Ceļsargi jāievieto biksēs šim nolūkam paredzētajās ceļgalu kabatās. Lielajiem polsteriem jāatrodas augšpusē un jānosedz ceļu kauli, lai nodrošinātu optimālu spiediena sadalījumu. Ja ceļgalu kabatām ir defekti (piem., ieplīsumi, caurumi, lieli nobrāzumi), tie var ietekmēt visa komplekta aizsardzības funkciju. Tāpēc vajadzētu izmantot tikai nebojātus un pareizus ceļsargus, kā arī ceļgalu kabatas, lai garantētu optimālu aizsardzības funkciju.

Ceļsargi ir sertificēti kopā ar šādiem artikuliem:

Sērija	Artikuls
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Ceļsargiem atbilstošo veiktspējas klasi var garantēt tikai tad, ja tos izmanto kopā ar kādu no augstākminētajiem artikuliem. Tāpēc nav pieļaujams izmantot ceļsargus kopā ar kādu citu artikulu.

Brīdinājumi: Neviens ceļsargs nevar pilnībā pasargāt no ievainojumiem. Tupus stāvoklis cilvēkam nav dabiska poza, un ceļgala anatomiskā uzbūve nav piemērota ilgstošai slodzei, kāda rodas tupot. Aizsardzība, ko sniedz mīksts priekšmets, uz kura var atbalstīt ceļgalus, nenovērš visas spiediena un diskomforta radītās problēmas, tāpēc var rasties ilgstošas ādas izmaiņas. Ieņemot tupus stāvokli, vienmēr jāatceras, ka tiks ietekmēta venozā asiņu attece no kāju apakšējās daļas.

Nenoslogotie ikru muskuļi samazina spiedienu, kas dzen venozās asinis uz augšu, bet saliektie ceļgali neizbēgami saspiež vēnas ceļgala locītavas iekšpusē un palielina pretestību asins plūsmai. Ir labi zināms, ka sēžot ar saliektiem ceļgaliem bez kustībām līdzīgi kā lidmašīnā, rodas tādas asinsrites problēmas kā potīšu tūska un dziļo vēnu tromboze - pat bez spiediena uz ceļgaliem. Ja ceļgali tiek aizsargāti ar ceļsargiem, ko pie kājām piestiprina ar saitēm, problēmas ir vēl lielākas, jo saites pastiprina spiedienu un vēl vairāk ierobežo venozo asiņu atteci.

Turpmākie ieteikumi: Pārliecinieties, vai jūsu ceļsargi atbilst šim dokumentam un ir labā stāvoklī. Tupot turiet ķermeni vertikāli, nebalstieties uz papēžiem. Izkustieties, nepalieciet vienā vietā. Netupiet ar ceļsargiem ilgāk par vienu stundu bez piecelšanās un staigāšanas. Kad esat stundu tupējis uz ceļgaliem, vismaz 10 minūtes pastaigājiet bez ceļsargiem, kas piesieti pie kājām. Griezieties pie ārsta, ja ceļgali vai ikri ir pietūkuši un strādājot jātup uz ceļgaliem.

Ražotājs
Izgatavošanas gads un mēnesis

TP TC 019/2011
EAC zīme
UkrSepro zīme
Izlasīt ražotāja instrukcijas un informāciju
CE zīme

LT

Gamintojo instrukcijos ir informacija

Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

Kelių apsaugas	II rizikos kategorija
Dydis (-žiai)	Universalus dydis
Sertifikavimas	EN 14404
Paskelbtoji įstaiga	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Kodas	0121

Šis CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl sveikatos apsaugos ir saugos. ES atitikties deklaraciją rasite www.doc.nitras.de.

Šis gaminys – tai II rizikos kategorijos asmeninė apsaugos priemonė. Jis saugo nuo: mechaninių pavojų. Todėl šis gaminys, greta kitko, neapsaugo nuo: chemikalų, mikroorganizmų, šalčio, terminių pavojų (karščio ir (arba) ugnies), elektros smūgių, spinduliavimo, aukšto slėgio srovės. Atkreipkite dėmesį į pritvirtintas piktogramas, nurodymus ir susijusius veiksmingumo lygius.

Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, ultravioletinių spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikykite sulenkę arba uždėję sunkų svorį. Gaminį stenkitės laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje. Dėl šviesos, drėgmės, temperatūros ir medžiagų natūralių pokyčių ir pan. poveikio per ilgą laiką gali pakisti gaminio savybės. Neįmanoma nurodyti AAP laikymo trukmės ir naudojimo laiko, kadangi abu šie parametrai priklauso nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės, nusidėvėjimo lygio, naudojimo intensyvumo ir pan. Todėl po ilgesnio laikymo bei prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminys nepažeistas bei nepakitę medžiagų savybės (pavyzdžiui, ar nesuskerdėjusios bei nesutrūkinėjusios dangos bei medžiagos, ar nėra skylių, ar nepakitusios spalvos ir pan.). Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis tinka numatytai veiklai ir yra tinkamo dydžio. Jokiu būdu nenaudokite netinkamų ar pažeistų gaminių bei sutvarkykite jų. Gaminio dydis gali skirtis nuo nurodytojo, pavyzdžiui, dėl išsitempimo.

Visi veiksmingumo parametrai nustatyti laboratoriniais bandymais. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar AAP tinka numatytai veiklai, kadangi sąlygos darbo vietoje priklauso nuo daugelio veiksnių (pavyzdžiui, temperatūros, nudilimo, naudojimo intensyvumo) ir gali skirtis nuo sąlygų atliekant tipo bandymą. Jei AAP jau naudota, dėl nusidėvėjimo ji gali būti mažiau veiksminga. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą.

Valymas / techninė priežiūra: Gaminį valykite drungnu vandeniu sudrėkinta šluoste be chemikalų arba šepečiu ir padėkite ore, kad išdžiūtų. Baigę valyti ir prieš vėl dėvėdami gaminį patikrinkite, ar jis nepažeistas. Pažeistų gaminių nebenaudokite. Priklausomai nuo valymo būdo, jis gali būti žalingas gaminiui. Todėl gamintojas neatsako už gaminiui dėl netinkamo valymo padarytą žalą.

Atliekų tvarkymas: Šį gaminį galite šalinti su buitinėmis atliekomis. Dėl sąmoningo ar netyčinio sąlyčio su chemikalais šis gaminys gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Tokiu atveju gaminio atliekos turi būti tvarkomos laikantis galiojančių vietos teisės aktų.

Specialieji nurodymai: AAP jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Būkite ypač atsargūs, jei žinote apie padidėjusį jautrumą.

Pasiektų veiksmingumo lygių bendrieji paaiškinimai

1-2	Pasiektas patikros rezultatas (kuo didesnis, tuo geresnis)
0	Nepasiektas minimalus veiksmingumo lygis
X	Netikrinta arba netaikoma dėl medžiagos ar sandaros

Medžiaga: 100% Etilenvinilacetatas (EVA)

Priežiūros ženklai

Neskalbkite
Nebalinti
Nedžiovinti džiovykle
Nelyginti
Nevalyti cheminiu būdu

EN 14404:2004 + A1:2010 Kelių apsaugas skirtas dirbti klūpint

EN 14404	Patikros parametrai	Veiksmingumo lygiai	Patikros rezultatas
A	A Atsparumas pradūrimui	1-2	1

Veiksmingumo lygiai / nurodymai dėl naudojimo

0 lygis	Kelių apsaugas, skirtas naudoti ant lygaus grindinio ir užtikrinantis apsaugą nuo pradūrimo.
1 lygis	Kelių apsaugas, skirtas naudoti ant lygaus ar nelygaus pagrindo ir užtikrinantis apsaugą nuo pradūrimo bent (100 ± 5) N jėga.
2 lygis	Kelių apsaugas, skirtas naudoti ant lygaus ar nelygaus pagrindo sunkiomis sąlygomis ir užtikrinantis apsaugą nuo pradūrimo bent (250 ± 10) N jėga.

Šis kelių apsaugas nėra nelaidus vandeniui.

Šis kelių apsaugas parduodamas vieno dydžio. Apsauginės zonos nustatytos iki 100 cm liemens apimčiai.

Nurodymai dėl gaminio dėvėjimo: Struktūrinė kelių apsaugo pusė yra išorinė (pažymėta užrašu: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Kelių apsaugus reikia įdėti į jiems skirtas kišenėles kelnėse. Dideli paminkštinimai turi būti viršuje ir uždengti girnelę, kad būtų užtikrintas geriausias spaudimo paskirstymas. Jei kelių kišenėlės pažeistos (pavyzdžiui, yra įplyšę, skylėtos, stipriai nusitrynę), tai gali pakenkti visos sistemos apsauginei funkcijai. Todėl, kad užtikrintumėte tinkamą apsauginę funkciją, naudokite tik nepažeistus ir tinkamus kelių apsaugus bei kelių kišinėles.

Šis kelių apsaugas sertifikuotas su šiais gaminiais:

Serija	Gaminys
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Kelių apsaugo veiksmingumo klasė gali būti užtikrinta, tik jei jis naudojamas su prieš tai nurodytu gaminiu. Todėl draudžiama naudoti kelių apsaugą su kitu gaminiu.

Įspėjimai: Joks kelių apsaugas negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų. Klūpėjimas nėra natūrali žmogaus kūno padėtis ir anatominė kelio sandara nepritaikyta ilgalaikei apkrovai, atsirandančiai klūpint. Minkštas pagrindas, ant kurio galima klūpėti, neapsaugo nuo visų problemų, susijusių su spaudimu ir nepatogumu, todėl gali atsirasti ilgalaikių odos pakitimų. Visada tikėtina, kad klūpint pablogės grįžtamoji veninė kraujotaka apatinėje kojų dalyje.

Kadangi neįtempiami blauzdų raumenys, sumažėja spaudimas, varantis kraują kojų venomis aukštyn, o dėl kelių sulenkimo neišvengiamai suspaudžiamos pakinklių venos ir padidėja pasipriešinimas kraujo cirkuliacijai toje vietoje. Yra gerai žinoma, kad dėl ilgo sėdėjimo, pavyzdžiui, lėktuve, gali kilti kraujotakos problemų, tokių kaip kojų tinimas ar giliųjų venų trombozė, net ir be spaudimo keliams. Jei kelių apsaugai tvirtinami prie kojų diržais, problemų gali būti dar daugiau, kadangi tai padidina spaudimą, ribojantį veninę kraujotaką.

Kiti patarimai: Įsitikinkite, kad jūsų kelių apsaugai atitinka šį dokumentą ir yra geros būklės. Klūpėkite tiesiai ir nesėdėkite sau ant kulnų. Judėkite, nesustinkite vienoje vietoje. Neklūpėkite su kelių apsaugais ilgiau nei valandą neatsistodami ir nevaikščiodami. Praklūpėję vieną valandą, pavaikščiokite be prie kojų pritvirtintų kelių apsaugų bent 10 minučių. Jei klūpint tinsta keliai ar blauzdos, kreipkitės į gydytoją.

Gamintojas
Pagaminimo metai ir mėnuo
TP TC 019/2011
EAC ženklas
UkrSepro ženklas
Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją
CE ženklas

MT

Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur

Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Anness II punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuża l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tgħaddi l-PPE jew tagħtih lir-reċivatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodott mingħajr restrizzjoni.

Tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn	Kategorija ta' riskju II
Daqs(ijiet)	Daqs wieħed
Attestazzjoni	EN 14404
Notifizierte Stelle	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Korp notifikat	0121

Il-marka CE tiċċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tarha f'www.doc.nitras.de

Dan il-prodott hu tagħmir personali protettiv ta' kategorija ta' riskju II. Huwa jipproteġik minn: perikli mekkaniċi. Għalhekk, dan il-prodott ma jipprovdix protezzjoni minn, fost affarijiet oħra: kimiċi, mikrorganiżmi, kesħa, riskji termali (sħana u/jew nar), xokk elettriku, radjazzjoni, ġetts ta' pressjoni għolja. Jekk jogħġbok innota l-pittogrammi, in-notamenti u l-livelli korrispondenti ta' prestazzjoni.

Ħażna/użu/isservisjar: Żomm f'post frisk u xott. Żomm ,il bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu. Taħżinx f'kundizzjoni mkemmxa jew taħt xi tagħbija piżata. Jekk hu possibbli, aħżen jew ġorr il-prodott fil-pakkett oriġinali. Influwenzi bħal dawl, umdità, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materjal fuq perijodu ta' żmien itwal jistgħu jwasslu għal bidliet fil-proprjetajiet tal-prodott. Informazzjoni eżatta fuq iż-żmien ta' ħażna u ħajja fis-servizz tal-PPE mhix possibbli, peress li ż-żewġ parametri jiddependu fuq it-tip rispettiv ta' ħażna, temperatura, umdità, grad ta' xedd u intensità ta' użu, fost affarijiet oħra. Iċċekkja dan il-prodott għal ħsara jew bidliet fil-materjal (eż. kisi fraġli, imxaqqaq/materjali, toqob, bidliet fil-kulur eċċ) wara ħażna fit-tul u qabel u wara kull użu. Qabel kull użu, iċċekkja dan il-prodott għal adattabilità għall-attività maħsuba u għad-daqs korrett. Prodotti mhux adattati u difettużi għandhom jintremew u ma jintużawx aktar. Id-daqs tal-prodott jista' jvarja mill-ispeċifikazzjonijiet eż. minħabba tmattir.

Il-prestazzjonijiet kollha kienu stabbiliti taħt kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hux adattat għall-użu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet ta' fuq il-lant tax-xogħol jistgħu jvarjaw minn dawk tal-eżaminazzjoni tat-tip skont il-parametri diversi (eż. temperatura, brix, intensità ta' użu). Jekk il-PPE diġà ntuża, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minħabba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità dovuta għal użu mhux xieraq tal-prodott.

Tindif/manutenzjoni: Il-prodott għandu jitnaddaf b'biċċa niedja (ilma fietel) mingħajr kimiċi jew bit-tfarfir u mnixxef fl-arja. Iċċekkja dan il-prodott għal ħsara wara t-tindif u qabel ma jerġa' jintlibes. M'għandekx terġa' tuża prodotti bil-ħsara. Skont it-tip ta' tindif, dan jista' jkollu effett negattiv fuq il-prestazzjoni tal-prodott. Il-manifattur ma jaċetta l-ebda responsabilità għal tindif mhux xieraq tal-prodott.

Rimi: Armi mal-iskart domestiku. Dan il-prodott jista' jiġi mniġġeż b'sustanzi li jagħmlu ħsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntatt maħsub jew mhux maħsub ma' kimiċi. F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolamenti legali lokali.

Noti speċjali: PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allerġiċi. Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensittività eċċessiva magħrufa.

Spjegazzjonijiet ġenerali ta' livelli ta' prestazzjoni milħuqa

1-2	Riżultat miksub tat-test (aktar ma jkun għoli, aħjar)
0	Livell ta' prestazzjoni minima mhux milħuqa
X	Mhux ittestjat jew mhux applikabbli minħabba l-materjal jew diżinn

Materjal: 100% Etilenvinilaċetat (EVA)

Simboli tal-kura

Taħselx
ma bliċ
ma tumble xott
ma ħadid
M'għandekx xott nadif

EN 14404:2004 + A1:2010 Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung

EN 14404	Parametru testjat	Livell ta' prestazzjoni	Riżultat tat-test
A	A Reżistenza kontra t-titqib	1-2	1

Livelli ta' prestazzjoni / Struzzjonijiet għall-użu

Livell 0	Tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn, li huwa addattat għal wiċċ wati, u li ma joffri l-ebda ħarsien kontra t-titqib.
Livell 1	Tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn, li huwa addattat kemm għal wiċċ wati kif ukoll irregolari u li joffri ħarsien kontra t-titqib b'saħħa ta' mill-inqas (100 ± 5) N.
Livell 2	Tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn, li huwa addattat kemm għal wiċċ wati kif ukoll irregolari f' kundizzjonijiet diffiċli u li joffri ħarsien kontra t-titqib b'saħħa ta' mill-inqas (250 ± 10) N.

Dan it-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn mhuwiex reżistenti għall-ilma.

Dan it-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn huwa disponibbli f'daqs wieħed. Iż-żoni ta' protezzjoni jlaħħqu sa' 100 ċm daqs tal-qadd.

Struzzjonijiet sabiex jintlibes il-prodott: In-naħa strutturata tat-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn hija n-naħa ta' barra (immarkata b' AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). It-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn irid jiddaħħal fil-bwiet tal-irkoppa apposta tal-qalziet. L-ikkuttunar protettiv irid jitpoġġa fuq dan kollu u jgħatti l-galletta tal-irkoppa biex jassigura distribuzzjoni ideali tal-pressjoni. Jekk il-bwiet tal-irkoppa tiġrilhom il-ħsara (eż. tiċrit, toqob, brix serju), il-protezzjoni tal-oġġett kollhu jaf tkun illimitata. Biex tkun assigurata l-aħjar protezzjoni, iridu jintużaw biss kemm tagħmir kif ukoll bwiet tal-irkoppa bla ħsara u kif suppost biex jipproteġu l-irkopptejn.

Dan it-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn huwa ċċertifikat b' dawn l-artikli li ġejjin:

Serje	Artiklu
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Il-klassi ta' prestazzjoni rispettiva tat-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn tista' tkun garantita biss meta dan it-tagħmir jintuża flimkien ma' wieħed mill-artikli msemmija hawn fuq. Għalhekk l-użu tat-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn ma' artiklu ieħor mhuwiex permissibli.

Twissijiet: L-ebda tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn ma' jista' jagħmel dan mija fil-mija. Għal bniedem mhux naturali li joqħod għarkupptejh u l-binja anatomika tal-irkoppa mhix addattata għall-istress fuq l-irkoppa għal żmien twil, liema piż jinħoloq waqt li l-bniedem ikun għarkupptejh. Il-protezzjoni li tiġi minn oġġett artab li jista' jintuża biex fuqu dak li jkun jinżel għarkupptejh ma jeliminax il-problemi kollha tal-piż fuq l-irkoppa u tal-iskumdita`u jista' jkun li jkun hemm bidliet fil-ġilda li jdumu ż-żmien. Meta tkun għarkupptejk, trid tistenna dejjem li l-fluss tad-demm lura mill-vini mill-parti ta' taħt tas-sieq jkun limitat. In-nuqqas tal-pressjoni fuq il-muskoli tal-pexxun inaqqas il-pressjoni li twassal id-demm mill-vini tas-sieq ,il fuq u l-liwja tal-irkoppa twassal inevitabbilment sabiex il-vini jingħafsu flimkien fuq wara tal-irkoppa, kif ukoll għal iktar reżistenza kontra l-perfużjoni tad-demm li jkun hemm. Huwa magħruf li jekk toqgħod bilqiegħda mingħajr ma tiċċaqlaq bħal f'ajruplan jista' jkollok problemi ta' ċirkolazzjoni tad-demm bħal edema tal-għaksa u trombożi tal-vini profondi, saħansitra mingħajr stress fuq l-irkoppa. Meta l-irkopptejn jkunu protetti mit-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn, li jintrabat mas-saqajn permezz ta' faxex, il-problemi jkunu agħar għax dawn ikomplu jżidu mal-piż li jkun qed jillimita il-fluss lura tad-demm mill-vini.

Pariri oħrajn: Kun ċert li t-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn tiegħek huwa konformi ma' dan id-dokument u li jkun f'kundizzjoni tajba. Inżel għarkupptejk u oqgħod dritt, toqgħodx bilqiegħda fuq għarqubek. Iċċaqlaq, tibqax f'pożizzjoni waħda. Toqgħodx għarkupptejk għal iktar minn siegħa bit-tagħmir li jipproteġi l-irkopptejn mingħajr ma tqum bilwieqfa u timxi ftit. Wara li tkun qgħadt għarkupptejk għal siegħa, imxi ftit mingħajr it-tagħmir marbut ma' saqajk għal minimu t'10 minuti. Tkellem ma' tabib jekk l-irkoppa jew il-pexxun jintefħu waqt li tkun qed taħdem għarkupptejk.

Manifattur
Is-sena u x-xahar ta' produzzjoni
TP TC 019/2011
Immarkar EAC
Immarkar UkrSepro
Aqra l-istruzzjonijiet u t-tagħrif tal-manifattur
Immarkar CE

UK

Керівництва й інформація виробника

Інформаційний буклет про засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) згідно з Директивою (ЄС) 2016/425, Додатком II розділом 1.4. Уважно прочитайте цей інформаційний буклет перед застосуванням ЗІЗ. У разі передачі ЗІЗ ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет отримувачу ЗІЗ. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

Наколінники	Категорія ризику II
Розмір(-и)	Стандартний розмір
Сертифікація	EN 14404
Уповноважений орган	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
Ідентифікаційний номер	0121

Маркування CE засвідчує, що цей виріб відповідає основним вимогам з техніки безпеки й охорони праці Директиви (ЄС) 2016/425. З декларацією відповідності стандартам ЄС можна ознайомитись на сайті www.doc.nitras.de.

Цей виріб являє собою засіб індивідуального захисту категорії ризику II. Він захищає вас від: механічних ризиків. Тому цей виріб не захищає від: хімікатів, мікроорганізмів, холоду, теплових ризиків (підвищена температура та/або вогонь), уражень електричним струмом, випромінювання. Дотримуйтесь піктограм, вказівок на виробі та відповідних ступенів захисту.

Зберігання/використання/контроль: Зберігайте в холодному й сухому місці. Захищайте від прямих сонячних променів, УФ-випромінювання та джерел озону. Не зберігайте в зігнутому стані або під вагою. За можливістю зберігайте/транспортуйте виріб в оригінальній упаковці. Такі впливи, як світло, волога, температура та природні зміни матеріалу, протягом тривалого часу можуть призвести до зміни властивостей виробу. Надати точні дані про час і тривалість зберігання ЗІЗ неможливо, оскільки обидва параметри, зокрема, залежать від типу зберігання, температури, вологи, ступеню зношення та інтенсивності використання. Тому під час довготривалого зберігання перед кожним використанням і після кожного використання перевіряйте цей виріб на наявність пошкоджень і змін матеріалу (наприклад, ламкі, потріскані покриття/матеріали, перфорація, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте придатність цього виробу до передбаченої роботи та правильність його розміру. Невідповідні або дефектні вироби потрібно утилізувати й за жодних обставин не використовувати їх. Розмір виробу може відрізнятися від заявленого, наприклад, через розширення.

Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов типових випробувань. Якщо ЗІЗ вже використовувався, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу.

Очищення/техобслуговування: Виріб слід протерти вологою ганчіркою (помірно тепла вода) без хімікатів або очистити щіткою, а потім просушити повітрям. Після очищення й перед повторним надяганням перевірте цей виріб на предмет пошкоджень. Не продовжуйте використовувати пошкоджені вироби. Залежно від виду очищення може впливати на ступінь захисту виробу. Тому після неналежним чином проведеного очищення виробник не несе відповідальність за виріб.

Утилізація: Утилізуйте цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хімікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для довкілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими нормами.

Особливі вказівки: ЗІЗ може викликати алергійні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні.

Загальні пояснення щодо досягнутих ступенів захисту

1-2	Отриманий результат випробувань (чим вище, тим краще)
0	Мінімальній ступінь захисту не досягнуто
X	Випробування не пройдено або не застосовується через властивості матеріалу або виконання

Матеріал: 100% Етиленвінілацетат (ЕВА)

Символи догляду

Не мийте
Не відбілювати
Не сушити в пральній машині
Не прасувати
Відсутня хімічна чистка

EN 14404:2004 + A1:2010 Наколінники для робіт на колінах

EN 14404	Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань
A	A Стійкість до проколу	1-2	1

Ступені захисту/вказівки з використання

Ступінь 0	Наколінники, що призначені для використання на рівній поверхні й не забезпечують захисту від проколу.
Ступінь 1	Наколінники, що призначені для використання на рівній або нерівній поверхні й забезпечують захисту від проколу із зусиллям не менше (100 ± 5) Н.
Ступінь 2	Наколінники, що призначені для використання на рівній або нерівній поверхні за складних умов й забезпечують захисту від проколу із зусиллям не менше (250 ± 10) Н.

Ці наколінники є водонепроникними.

Ці наколінники мають стандартний розмір. Захисні зони визначались для обхвату талії до 100 см.

Інструкції з використання виробу: Структурована сторона наколінника є його зовнішньою стороною (має маркування: AUSSENFLÄCHE / OUTSIDE). Наколінники потрібно вставити у відповідні наколінні кишені штанів. Для забезпечення оптимального розподілу тиску велика оббивка повинна бути згори й закривати наколінок. У разі пошкодження наколінник кишень (наприклад, тріщини, перфорація, сильні відшаровування) захисна функція всього виробу може погіршитись. Тому для забезпечення оптимальної захисної функції необхідно використовувати непошкоджені й належні наколінники, а також колінні кишені.

Цей засіб для захисту колін сертифіковано з наступними виробами:

Серія	Виріб
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Відповідний ступінь захисту наколінників забезпечується тільки, якщо вони використовуються з вищезазначеними виробами. Тому використання наколінників з іншим виробом недопустиме.

Попередження: Жодні наколінники не можуть повністю захистити від травм. Положення на колінах є неприродним для людини, а анатомічна будова коліна не підходить для тривалих навантажень, що виникають в такому положенні. М'який предмет, на який можна ставати на коліна, забезпечує захист, що не дозволяє уникнути всіх проблем внаслідок тиску й дискомфорту, через що можуть виникати стійкі зміни шкіри. Коли ви стаєте на коліна, завжди можна очікувати пошкодження венозного кровообігу з нижніх частин ніг.

Якщо литкові м'язи не навантажуються, то зменшується тиск, що жене венозну кров у нозі вгору, а тому згинання коліна неодмінно призводить до перетискання вен у підколінній ямці та підвищення опору проходженню крові в цій ділянці. Нерухомий стан зігнутих колін, наприклад, у літаку, може також призвести до проблем кровообігу, таких як набряк литок і тромбоз глибоких вен, навіть якщо на коліно не здійснюється тиск. Використання для захисту колін наколінників, що утримуються стрічками на ногах, може ще більше ускладнити проблеми, оскільки такі засоби підвищують тиск, що обмежує кровообіг венозної крові.

Інші поради: Переконайтесь у тому, що ваші наколінники відповідають цьому документу та перебувають в гарному стані. Ставайте на коліна, зберігаючи пряме положення тіла, на сідайте на п'ятках. Рухайтесь, не залишайтеся на одному місці. Не працюйте на колінах у наколінниках довше однієї години, вставайте на ноги та рухайтесь. Після однієї години роботи на колінах походіть не менше 10 хвилин. При цьому на вас не повинно бути наколінників, зав'язаних на ногах. У разі набряку коліна чи литки після роботи на колінах зверніться до лікаря.

Виробник
Рік та місяць виготовлення
TP TC 019/2011
Маркування EAC
Маркування UkrSepro
Прочитайте керівництва й інформацію виробника
Маркування CE

AR

كتيب معلومات بخصوص معدات الحماية الشخصية (PSA) وفقًا للائحة EU 2016/425، ملحق 2 فقرة 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا باستفاضة قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. وأنت ملزم بإرفاق هذا الكتيب عند تسليم معدات الحماية الشخصية لطرف ثانٍ، أو عند بيعها لشخص آخر. ولهذا الغرض يمكن نسخ كتيب المعلومات هذا دون قيود.

واقي الركبة	فئة المخاطر 2
المقاس (المقاسات)	مقاس الوحدة
الاعتماد	EN 14404
هيئة الاعتماد	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
الرقم التعريفي	0121

تشير علامة CE إلى أن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية بموجب لائحة EU 2016/425 . يمكن الاطلاع على بيان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع www.doc.nitras.de.

هذا المنتج عبارة عن معدات وقاية شخصية من فئة المخاطر 2، وهي تحميك من: المخاطر الميكانيكية. لذا لا يوفر هذا المنتج حماية مما يلي على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية، الكائنات الدقيقة، البرودة، المخاطر الحرارية (الحرارة أو النار أو كليهما)، الصدمات الكهربائية، الإشعاع. يرجى ملاحظة الرموز والتنبيهات الملصقة ومستويات العمل ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الفحص: يُخزن في مكان بارد وجاف. يجب إبقاؤه بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الأوزون. لا يُخزن إذا كان مثنيًا أو واقعا تحت وزن زائد. يجب تخزين المنتج أو نقله في العبوة الأصلية إن أمكن. يمكن أن تؤدي مؤثرات مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة فضلا عن تغيرات الخامات الطبيعية على مدى فترة طويلة نسبيًا، إلى تغير في خصائص المنتج. وليست هناك معلومات دقيقة متاحة عن فترة التخزين والعمر الافتراضي لمعدات الحماية الشخصية؛ نظرًا لأن كلا العنصرين - من بين أمور أخرى - يعتمدان على كل من نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة الاستهلاك وكثافة الاستخدام. لذلك افحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة نسبيًا وقبل كل استخدام وبعده من حيث تغير خاماته (مثل هشاشة وتشقق الطبقات / الخامات، ومن حيث وجود ثقوب، وتغيرات في اللون، وما إلى ذلك). تأكد قبل كل استخدام من مدى ملاءمة المنتج للنشاط المرغوب ومن حيث المقاس الصحيح. ويجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة، ويجب ألا تُستخدم بأي حال من الأحوال. علما بأنه يمكن أن يختلف مقاس المنتج عن المواصفات، بسبب التمدد على سبيل المثال.

يتم تحديد كافة قيم الأداء عن طريق إجراء فحوصات في ظروف مخبرية. لذلك يوصى بفحص ما إذا كان معدات الحماية الشخصية مناسبة للاستخدام المرغوب، لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف الفحص تبعًا لعناصر مختلفة (مثل درجة الحرارة والتآكل وكثافة الاستخدام). إذا كانت معدات الحماية الشخصية مستعملة من قبل، فمن الممكن أن تقدم معدلات أداء أقل بسبب درجة الاستهلاك. ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

التنظيف / العناية: ينبغي تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة (ماء فاتر)، من دون مواد كيماوية أو بالفرشاة، وتركه ليجف في الهواء. افحص هذا المنتج بعد التنظيف وقبل الارتداء التالي من حيث وجود أضرار. يتعين عدم إعادة استخدام المنتجات المتضررة. يمكن أن يكون لطريقة التنظيف تأثير سلبي على أداء المنتج، تبعا لنوعها. وبالتالي لن تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن المنتج، في حالة التنظيف غير السليم.

التكهين: تخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. في حالة ملامسة مواد كيماوية بشكل مقصود أو غير مقصود، قد يتلوث المنتج بمواد ضارة بيئيًا أو خطيرة. وفي هذه الحالة يجب التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المعمول بها محليًا.

ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب معدات الحماية الشخصية تفاعلات تحسسية لدى الأفراد المصابين بالحساسية. ويوصى بتوخي الحذر في حالة الإصابة بفرط الحساسية المعروفة.

شروحات عامة لمستويات الأداء المتحققة

1-2	نتيجة الفحص المتحققة (كلما كانت أعلى، كان ذلك أفضل)
0	لم يتم بلوغ الحد الأدنى لمستوى الأداء
X	لم يتم الفحص أو غير قابل للاستعمال بسبب المواد أو التصميم

المواد: 100% إيثيلين فينيل أسيتات (EVA)

الملابس الواقية

لا تقم بالتنظيف الكيميائي
لا تقم بكي الملابس
لا تقم بتجفيف الملابس داخل المجفف
لا يسمح باستخدام المبيض
لا تغسل الملابس

واقي الركبة للأعمال التي يتم فيها الجثو على الركبتين EN 14404:2004 + A1:2010

EN 14404	عناصر الفحص	مستويات الأداء	نتيجة الفحص
A	A مقاومة الثقب	1-2	1

درجات الكفاءة / تعليمات الاستخدام

الدرجة 0	واقي الركبة المناسب لسطح الأرضية المستوي والذي لا يقدم حماية ضد الثقب.
الدرجة 1	واقي الركبة المناسب لسطح الأرضية المستوي وغير المستوي والذي يقدم حماية ضد الثقب في حال بلغت قوة الثقب على الأقل (100 ± 5) نيوتن.
الدرجة 2	واقي الركبة المناسب للاستخدام مع سطح الأرضية المستوي وغير المستوي في ظل ظروف صعبة والذي يقدم حماية ضد الثقب في حال بلغت قوة الثقب على الأقل (250 ± 10) نيوتن.

واقي الركبة هذا غير مقاوم للماء.

يتوفر واقي الركبة هذا بمقاس موحد. تم تحديد مناطق الحماية بحيث يصل محيطها 100 سم.

تعليمات ارتداء المنتج: الجهة الخارجية في واقي الركبة هي الجهة المحتوية على التركيبات (معلّمة بعبارة: OUTSIDE أي الجهة الخارجية). يجب تركيب واقي الركبة في جيوب الركبة المعدة لذلك التابعة للبنطال. ينبغي أن تكون البطانات الكبيرة بالأعلى و أن تغطي رضفة الركبة لضمان التوزيع الجيد للضغط. فإذا لحقت أضرار بجيوب الركبة (مثل الشقوق أو الثقوب أو الخدوش الجسيمة) فقد يؤثر ذلك على وظيفة الحماية للمنتج بأكمله. لضمان الحصول على الحماية المثالية ينبغي خلو واقيات الركبة وجيوب الركبة من أي أضرار واستعمالهم بطريقة سليمة.

تم اعتماد واقي الركبة هذا مع المنتجات التالية:

الفئة	المنتج
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

لا يمكن ضمان فئة الأداء المعنية لواقي الركبة إلا عند استخدامه مع أحد المنتجات المذكورة أعلاه. ولذا لا يُسمح باستخدام واقي الركبة مع منتج آخر.

تحذير: لا يمكن لأي واقي ركبة أن يحمي تمامًا ضد الإصابات. فالجثو على الركبة يُعد وضعًا غير طبيعيٍ للبشر، والتركيب التشريحي للركبة غير مناسب للإجهاد الطويل الذي يحدث أثناء الجثو. ما يوفره الشيء المرن الذي يمكن الجثو عليه من حماية لا يمنع جميع مشاكل الضغط وعدم الراحة، ويمكن أن تظهر تغييرات على البشرة تمتد لفترة طويلة. عند اتخاذ وضع الجثو على الركبة فمن المتوقع دائمًا أن يتأثر تدفق الدم في الأوردة القادم من الجزء السفلي من القدم.

إن عدم استخدام عضلة الساق يزيل الضغط الذي يدفع الدم الوريدي في الساق نحو الأعلى، وفي الوقت ذاته يؤدي ثني الركبة حتميًا إلى انضغاط الأوردة بعضها في بعض في الحفرة المأبضية للركبة، ومن ثم إلى ارتفاع مقاومة تدفق الدم هناك. من المعروف جيدًا أن الجلوس بدون حركة في ظل ثني الركبة - كما في الطائرات - يؤدي إلى مشاكل في الدورة الدموية، مثل وذمة الكاحل وتجلط الأوردة العميقة، حتى بدون وجود ضغط على الركبة. عندما يتم ثني الركبة في ظل ارتداء واقي الركبة الذي يتم تثبيته على الساق بواسطة أشرطة، تتضاعف المشاكل، لأنها تؤدي إلى حدوث ضغط يؤثر على تدفق الدم في الأوردة.

توصيات أخرى: تأكد من أن واقي الركبة الخاص بك متطابق مع هذا المستند وأن حالته جيدة. عند الجثو على الركبة احرص على أن تكون في وضع مستقيم، ولا تجلس على كعبك. احرص على الحركة ولا تظل في موضع واحد. عند الجثو على الركبة بواسطة واقي الركبة فاحرص على ألا يزيد ذلك عن ساعة واحدة عند عدم القيام والتحرك. بعد أن تجثو على ركبتك لمدة ساعة، احرص على أن تتجول لمدة 10 دقائق على الأقل بدون ارتداء واقي الركبة على الساق. استشر الطبيب إذا لاحظت أن ركبتك أو ساقك تتورم عند العمل في ظل الجثو على ركبتك.

الجهة الصانعة
سنة وشهر الصنع
علامة CE
اقرأ تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة
علامة UkrSepro
TP TC 019/2011
علامة EAC

NO

Veiledninger og informasjon fra produsenten

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Knebeskyttelse	Risikokategori II
Størrelse(r)	Enhetsstørrelse
Sertifisering	EN 14404
Teknisk kontrollorgan	IFA Alte Heerstraße 111 53757 Sankt Augustin Germany
ID-nummer	0121

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på www.doc.nitras.de.

Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: Mekaniske farer. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling. Se piktogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn.

Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktegenskapene. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.

Alle ytelser ble registrert under kontroller med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.

Rengjøring/vedlikehold: Produktet skal rengjøres med en fuktig klut (lunkent vann) uten kjemikalier eller med en børste. Kontroller produktet med tanke på skader etter rengjøringen og i løpet av de nærmeste dagene. Skadde produkter må ikke brukes å nytt. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring.

Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer på de oppnådde ytelsestrinnene

1-2	Oppnådd testresultat (jo høyere, desto bedre)
0	Minste ytelsestrinn
X	Ikke testet eller kan ikke brukes på grunn av materialet eller utformingen

Material: 100% Etylenvinylacetatplast (EVA)

Pleiesymboler

Ikke vask
Ikke blekemiddel
Ikke tørk i tørketrommel
Ikke stryk
Ingen kjemisk rengjøring

EN 14404:2004 + A1:2010 Knebeskyttelse for arbeider i knelende stilling

EN 14404	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
A	A Stikkstyrke	1-2	1

Ytelsestrinn/brukshenvisninger

Trinn 0	Knebeskyttelse som er egnet for et jevnt underlag og ikke beskytter mot stikk.
Trinn 1	Knebeskyttelse som er egnet for et jevnt eller ujevnt underlag og beskytter mot stikk ved en kraft på minst (100 ± 5) N.
Trinn 2	Knebeskyttelse som er egnet for bruk på jevnt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og beskytter mot stikk ved en kraft på minst (250 ± 10) N.

Denne knebeskytteren er ikke vanntett.

Denne knebeskytteren leveres i én størrelse. Beskyttelsessonene ble registrert opp til en livvidde på 100 cm.

Instruksjoner for bruk av artikkelen: Struktursiden av knebeskytteren er utsiden (merket med: UTVENDIG FLATE / OUTSIDE). Knebeskytteren må settes inn i de spesifiserte knelommene i buksene. Den store puten skal være øverst og dekke kneskålen for å garantere optimal trykkfordeling. Hvis knelommene er skadet (f.eks. rifter, hull grov oppskraping) kan dette påvirke beskyttelsesfunksjonen til hele enheten. For å garantere optimal beskyttelsesfunksjon skal det derfor kun brukes uskadde og korrekte knebeskyttere og knelommer.

Denne knebeskyttelsen er sertifisert med følgende artikler:

Serie	Artikkel
MOTION TEX PLUS	7610 - 7614, 7620 - 7624
MOTION TEX PRO FX	7710 - 7715, 7720 - 7725

Den aktuelle ytelsesklassen for knebeskytteren kan bare garanteres hvis den brukes sammen med en av artiklene som er nevnt over. Bruk av knebeskytter i forbindelse med den andre artikkelen, er dermed ikke tillatt.

Varselhenvisninger: Ingen knebeskyttere kan beskytte fullstendig mot skader. Den knelende stillingen er unaturlig for mennesker, og kneets anatomiske oppbygning er ikke egnet for belastningen som oppstår under langvarig kneling. Beskyttelsen som gis av en myk gjenstand det er mulig å knele på, forhindrer ikke alle problemer med trykk og ubehag, og det kan oppstå langvarige hudforandringer. Når du inntar en knelende stilling, må du alltid forvente at blodstrømmen fra de nedre delene av beinet påvirkes.

Den manglende belastningen på leggmusklene reduserer trykket som driver blodet i venene i beinet oppover, og bøyingen av kneet fører uunngåelig til at venene i knehasen trykkes sammen og øker motstanden mot blodgjennomstrømningen. Fra en statisk, sittende posisjon med bøyde knær, som f.eks. i et fly, vet vi godt at det kan oppstå problemer med blodsirkulasjonen slik som f.eks. hovne ankler og blodpropp i de dype venene, selv uten trykk mot kneet. Hvis knærne beskyttes med knebeskyttere som holdes fast av stropper, er problemene enda større, da disse stroppene bidrar til å øke trykket som begrenser blodsirkulasjonen.

Flere råd: Forsikre deg om at knebeskytterne er i samsvar med dette dokumentet og i god stand. Knel med en rett kroppsholdning, ikke sitt på hælene. Beveg deg, ikke sitt helt i ro. Ikke knel med knebeskyttere i mer enn en time uten å reise deg og gå litt. Når du har knelt i en time, må du gå rundt uten knebeskyttere i minst 10 minutter. Oppsøk lege hvis knærne eller leggene dine hovner opp under arbeider i knelende stilling.

Produsent
Produksjonsår og -måned
TP TC 019/2011
EAC-merking
UkrSepro-merking
Les veiledninger og informasjon fra produsenten
CE-merking